

Déli Hírlap

COTIDIAN DE DIMINEAȚA

Redacția și administrația: Piața I. C. Brătianu
No. 3. Telefon: 2-52. Redactor responsabil:
Dr. Várnay Elemér. Apare zilnic dimineața,
în afară de zilele după Dumineca și sărbători.

COTIDIANUL MAGHIAR
DIN BANAT

Reproducerea articolelor noastre fără indicarea
sursei este interzisă. Scrisorile nesuficient
timbrate se refuză. Manuscrisele nu se
păstrează și nici nu se restituiesc. :-:



A restauráció ünnepségei

ÖFELSÉGE CAROL KIRÁLY országába való visszatérésének nyolcadik évfordulója

Nyolc esztendő forгатagos esemény zuhataga után már bizonyos távlatot nyertek az akkori történések a történelem megvilágításában. És jól esik visszaidézni, jól esik visszapergetni az idők végtelenségének forgásában a nyolc év előtti film egyes szakaszait...

1930 június nyolcadikán... Már napok óta a levegőben volt, hogy valami készül. Három év óta gyakorolta a kis-korú Mihai helyett a királyi hatalmat a régensnácás, de az utóbbi időben, mintha csak valami feszélyezte volna működésében. A lelkek szeizmográfja jelezte, hogy valami nagy, valami sorsdöntő esemény várja a beteljesedést...

Pénteki nap volt. Reggel hét órakor Münchenben egy magánrepülőgéppel szállt fel és egyhuzamban tette meg az utat Románia felé. Az esti alkonyatban a gépnek elfogyott a benzine és egy kis ardelai falu határában, Vadul de Cris közelében kénytelen volt leszállani. Utasa, akinek érkezéséről nem tudott senki néhány beavatott államférfin kívül, kiszállt a gépmadárból és idegesen róttá az utat.

Egyszerre csak Cluj felől feltűnt egy másik repülőgép. Leereszkedett a másik acélmadár mellé és vezetője, Christescu kapitány, feszes vigyázással tisztelegte a messziről érkezett utas előtt. Az előkelő utas átszállt az új gépre és Cluj felé vette útját. Itt polgári ruháját felcserélte a román hadsereg tábornoki egyenruhájával és nyomban folytatta útját București felé. Este féltíz volt, mikor megérkezett a baneasai repülőterre.

Ekkor már tudták mindenfelé az országban, hogy Carol herceg, aki csaknem négy esztendőn keresztül külföldön tartózkodott, hazatért. A királyi család tagjainak kijáró hódolattal fogadták. Akadtak még, akik igyekeztek megakadályozni a hír terjedését, lapunkat is megakadályozta a tulbuzgó posta, de a hír sólyomszárnyakon szállt, mindenki tudta, mindenki érezte, hogy hazajött az, akire négy évig vártak és mindenki bizalommal remélte, hogy új korszak virrad az országra. Az események drámai gyorsasággal perogtek. Összeült a nemzetgyűlés, megsemmisítette a jogfosztó törvényeket és Carol herceget királlyá proklamálta.

Visszaidézük a romániai magyarság megnyilatkozását a nagy eseménnyel kapcsolatban. A parlamentben Bethlen György gróf néma csendben kijelenti, hogy a magyarság örömmel veszi tudomásul és hódolattal járul hozzá Carol hercegnek királlyá való kikiáltásához annál is inkább, mert a romániai magyarság parlamenti képviselője annak idején sem járult hozzá a trónfosztó törvény megszavazásához...

Zászlók erdeje, fáklýák és transzparensok világító fénye, zenekarok himnuszos harsanása, milliók és milliók hozsannázása szentesítette, ami történt. És a remény, mely a törvényes király hazatérésére előkészítette a lelkeket, a beteljesedéssel vágygá erősödött, hogy a népakarat folytán a trónra jutott Carol király Öfelségének uralkodása hozzon áldást és igazságot soknyelvű népei mindegyikének...

Es nyolc esztendő után újra lobogódszt öltenek a paloták és kunyhók,

Lelkes ünnepély a baneasai repülőtéren

A restauráció ünnepe Románia számára nemcsak az uralkodó visszatérésének évfordulóját jelenti, hanem egyben ama alkotó tevékenység korszakát is, amely Carol király Öfelsége nevéhez fűződik. Ezen a napon Romániában megünneplik

a repülés, az országörök, az ifjuság és a munka napját.

Június hatodikán Öfelsége minden esztendőben Mihai albainiai nagyvajda, trónörökös kíséretében több órát tölt a repülőtiszték társaságában. Az idén ennek a meghitt ünnepségnek különösen fényes jellege volt, mert megjelent Valle olasz légügyi államtitkár is. Öfelsége délelőtt, hatromnegyedtizenegy órakor érkezett meg a baneasai repülőterre, ahol ekkor már felsorakoztak a csapattestek, a repülőtiszték, Valle államtitkár

újra zene szó, imák szállnak az Egek Urához, a szeretet, a ragaszkodás, a tisztelő hódolat érzelmei ostromolják a trón számolyát és a népmilliók lelkesedése ünnepli az évfordulót. És fülünkben csengenek az országába visszatért uralkodó első kiáltványának szavai: Felhívást intézek az ország fiaimhoz, őszinte együttműködést ajánlva fel és kérem őket, hogy minden politikai meggyőződésre és származására való tekintet nélkül velem együtt munkálkodjanak a haza boldogulásán és fejlődésén...

A nemzet megértette a hívó szótát és a nemzet egészen belül a romániai magyarság híven állampolgári esküjéhez, törhetetlenül dinasztikus érzelmeiben odaáll ma is az ünneplők sorába, hódolattal veszi körül a trónt, mert tudja, érzi, hogy Carol király Öfelsége atyja, szerető gondviselője minden népének és a magyarság is reményei teljesedését tőle várhatja csak. Ezért és veleszületett dinasztikus érzéséből kifolyólag egy szívvel, egy lélekkel kiáltja:

Eljen a király! Eljen a dinasztia!

vezetése mellett az olasz légügyi küldöttség, Teodorescu Paul tábornok légügyi és tengerészeti miniszter, valamint az összes repülőtiszték, akik a világháboruban résztvettek.

Ópron püspök rövid istentiszteletet celebrált, majd Öfelsége

az aeronautikai érdemrenddel tüntette ki

az olasz küldöttség tagjait, míg Valle államtitkárnak ugyanezen rendjelt tiszti keresztjét nyújtotta át a kardokkal. Öfelsége számos román tisztet is kitüntetett. A kitüntetések szétosztása után Valle tábornok, államtitkár, Olaszország királya és Abesszinia császára nevében, átnyújtotta Öfelségének az olasz aviatika tiszteltbeli pilótájának jelvényét. Öfelsége ezután a csapattestek felvonulását szemlélte meg. A felvonulók élén Mi-

hai nagyvajda, Teodorescu Paul tábornok és Valle tábornok, államtitkár haladtak.

Délben tizenkét órakor Öfelsége elhagyta a baneasai repülőteret, hogy a București Hónap keretében

felavassa a munka kiállítását.

Öfelsége beszédet intézett a repülőkhöz

A felavató ünnepség lezajlása után Öfelsége ismét visszatért a baneasai repülőterre, ahol a hagyományos viláreggelen vett részt az egyik hangárban. Ezen megjelentek a Virtutea Aeronautica rend lovagjai, Mihai nagyvajda, trónörökös, valamint Valle tábornok, államtitkár is, akit Öfelsége személyesen hívott meg. Az ebéd alkalmával Bibescu herceg, a nemzetközi légügyi szövetség elnöke, méltatta Öfelsége visszatérését. Megemlégette azt a napot, amikor a fiatal és élet-erős király leszállt az égből, hogy ezáltal beteljesedjék a románok váromkodása és reménykedése. Öfelsége Bibescu herceg beszédére a következőkben válaszolt:

Szeretett bajtársaim! Annak a hagyománynak, amely bennünket minden évben ezen a helyen összegyűjt, lelkesíteni kell valamennyi repülőmet, mert köztudomású, hogy mindazok a repülő, akik a Virtutea Aeronautica rendjelt viselik a kardokkal, vagy azok nélkül, állandóan a Haza és a Trón szolgálatában állanak. A légügyi osztag a hadsereg ama része, amely állandóan mozgósitva van és amely állandóan ismeretlen ellenféllel áll szemben. Ez az ünnepség, amely nyolc esztendeje ismétlődik minden évben, nem egyéb, mint annak a szeretetnek a kifejezője, amelyet immár husz éve táplálók légi hadserőm irányában. Az a szív, amely a fiatal főhadnagy mellében dobogott, amikor kijött repülőterünkre,

hogy az első repülőinket láthassa, ma ugyanolyan szeretettel dobog azokért, akik minden egyes pillanatban teljesítik kötelességüket a Trón és az ország iránt. Ebben a fiatal haderőben csakis fiatalos szellem uralkodhatik. Emelém pohar-

ramat a Virtutea Aeronautica rendlovgajainak egészségére és a román aviatika fejlődésére!

Ófelsége beszédét a megjelentek szünni nem akaró lelkesedéssel fogadták.

Sportünnepély és kerékpáros verseny

Vadul Crisuluj község mellett, ahol nyolc esztendővel azelőtt Ófelsége visszatérése után először leszállt, nagyszabású ünnepségeket rendeztek. A megyei prefektus jelenlétében

sportünnepség folyt le,

amelynek központjában a nagy kerékpáros verseny, a Cursa Restauratiei állott. Verseny előtt ünnepi istentisztelet volt, majd Florescu ezredes a bihori prefektus rövid beszédét intézett a versenyzőkhöz, amelyben a verseny jelentőségét méltatta. Utána a prefektus két korszot adott át a versenyzőknek, amelyet a Criș vizével töltöttek meg. Ezeket a korszotokat a kerékpáros versenyzők

ma délután nyújtják át Ófelségének

a Bucurestiben rendezendő Országör-

ünnepségen. A versenyzők reggel hét órákor indultak el Vadul Crisuluból. Az ötvennyolc versenyző élén Tudose, az ismert román kerékpáros haladt, aki már kezdetben magához ragadta a vezetést. Ciuceanál Popatlan haladt a versenyzők élén, de Huedinnél már újra Tudose vezetett. Clujon ugyancsak Tudose haladt az élén, akit Steinhardt és Ardeleanu követtek. A feleai tetőn Tudose jelent meg először, nyomában Savanoff nevű versenyzővel. Alba-Tulián

ünnepélyesen fogadták

a versenyzőket, akiknek befutási sorrendje a következő volt: Tudose 6 óra, huszonhat perc, huszonhét másodperc, Hrenčuc, Savanoff, Sadru, Al. Ionescu, Hapciuc, Mormocea, Niculci. A versenyzők pihentek és utána folytatták utjukat Brasov felé.

A községek színvonalának emelése és a királyi alapítványok ünnepe

Bucurestiben a községekben működő királyi alapítványok ötéves fordulója alkalmával kiállításokat rendeztek, amelynek megnyitására Gusti egyetemi tanár, a királyi alapítványok vezérigazgatója, beszédet mondott. Méltatta Ófelsége Carol király tevékenységét a falvak színvonalának emelése körül és hangsúlyozta, hogy erre a nagyjelentőségű munkára már a külföld is felfigyelt. Az alapítványok új, eredeti rendszert és végrehajtási módot honosítottak meg.

A falvakat saját erejükkel szervezték meg, majd kulturális otthonokat emeltek.

Ez a kezdeményezés, amely Ófelsége nevéhez fűződik, a végső sikerhez vezet. Kéri, hogy a királyi alapítványt minél jobban bővítsék ki.

Ófelsége szintén megjelent a kiállítás ünnepélyes megnyitására és a következőkben válaszolt Gusti szavaira: — Minden nap örömmel tekintek alapítványom és a diákszervezetek működésének fejlődésére. Azt tapasztalom, hogy ez a mű az ország színvonalának emelésének legfontosabb ténye-

zője lett. Ebből a munkából olyan következtetéseket lehet levonni, amelyek

értékes tanulságot szolgálhatnak sokak számára.

Mi nem úgy jöttünk a falvak környezetébe, mint tanítómesterek, hanem mi magunk akarunk tanulni és ennek eredményeképpen lettek a mi embereinkből az ország tanítómesterei. Ez a mi munkánk nagy alapja. Ma, az alapítványok megünneplésének napján, szeretettel és meglepődöttséggel mondom köszönetet első sorban is Önnek vezérigazgató ur, valamint mindazoknak, akik megértették elgondolásunkat és segítségünkre voltak. Köszönetet kell mondanom

annak a kétezer falunak, amely megértett benniinket

és amelyek hozzájárulásával elvégeztük munkánkat. Ez az a gondolat, amelynek hatalmába kell kerítenie mindannyiunkat ezen a napon, amikor ennek a műnek a gyümölcseit értékeljük.

Ófelsége beszédét a megjelentek nagy lelkesedéssel fogadták.

Az ifjúság ünnepének timisoarai programja

Bucurestiben hétfőn nyolcezer országör és ötven harsonás főpróbát tartott a június nyolcadiki ünnepségekre készülve. Sidorovici őrnagy, országör-főparancsnok vezetése mellett. A főpróba kitünően sikerült Timisoarán a Banatul-pályán rendezték meg a főpróbát és

az ifjúság maj ünnepe

impozáns keretek között zajlik le.

Praporgescu ezredes, vármegyei prefektus, Mioc V. tanár, tanfelügyelő, országör-parancsnok és Buidra Dora tárnó, a női országörök timisi parancsnoknője összeállították az ifjúság ünnepének részletes műsorát, amely a következő:

Mausz Testvérek

üveg-nagylerakat
Timisoara II., Str. I. Neculcea 18.

Telefon: 11-21

Tükör- és üvegdiszmuárgyár,
üveg-nagycsiszolda. Különlegességek:
Hajlított üvegek. Modern üvegmatirozás

Reggel kilenc órákor felvonulás a Banatul-pályán, jelentéstétel, a hatóságok fogadása, Utána istentisztelet és a nemzeti lobogó ünnepélyes felvonása. Háromnegyed tíz órától fél tizenegy óráig az elemi iskolák, a leányközépiskolák, majd a finközépiskolák növendékei együttes gyakorlatokat mutatnak be. Tizenegy órákor a hatóságok és a közönség elindulnak a felvonulás színhelye felé, negyed tizenkettőkor pedig

sor kerül a Regele Ferdinand-uton az ünnepi felvonulásra.

Az ünnepségek második része délután zajlik le. Délután öt órákor a Banatul-pályán a sportszövetségek megbízottja mond beszédet, utána felvonulnak a timisoarai sportegyesületek, majd sportmu-

tatványokra kerül sor, piramisok, futball, kézi labda, Volley-labda, szertorna, atlétikai versenyek, ökölvívó bemutató, kerékpárverseny és nemzeti táncok szórakoztatják a közönséget. Este félkilenckor zenés takarodó lesz a megyei prefektura, a hadosztályparancsnokság és a tanfelügyelőség előtt. Este negyed tíz órákor a műgyetem melletti stadionban cserkészünnepélyt rendeznek.



Imedia
L'ORÉAL párizsi cég
hajtesték-je
a legtökéletesebb készítmény.

Közmunkát végeznek a nyári szünet alatt a premilitaris tanfolyam középiskolai és egyetemi tanuló tagjai

A premilitaris tanfolyamnak középiskolai tanuló és egyetemi hallgató tagjai idén is közmunkákat végeznek a nyári iskolai szünet idejében. Az első munkaszakasz július 10 és július 30. között, a második augusztus 3. és 23. napjai között lesz. Az ország területén nyolcvanegy munkaközpontot állítanak fel, ezeket tényleges szolgálatot teljesítő tiszték vezetik, akiknek tartalékos tiszték és alacsonyabb rangban levő kiképzők lesznek segítségükre. A munkacsoportok parancsnokait július elseje és hetedike között külön kiképzésben részesítik, hogy megismerjék azokat az alapelveket, amelyek szerint a közmunkákat vezetniük kell.

A középiskolai tanulókat és egye-

temi hallgatókat ama vármegyékbe osztják be, amelyekben laknak. Azokat, akiknek megyéjében nincsen ilyen munkaközpont, a szomszédos vármegyékbe osztják be. A közmunka megkezdése előtt minden ifjút orvosilag megvizsgálják és csak azok vesznek részt a munkában, akiket egészségesnek találunk. A premilitaris ifjaknak a munkaközpontba ruhát, szappant, fogkefét, vizet, poharat, kést, villát, kanalat és két tálat kell vinniük.

A Banatban Timis-Torontal vármegyében Timisoaran és Banlocon, Severin vármegyében Idoaran, Caras vármegyében pedig Ruderia és Tarnava községekben állítanak fel munkaközpontokat.

Az ifjúság iránti szeretetre hívja fel Colan miniszter az ország lakosságát

Colan Nicolae püspök, közoktatásiügyi miniszter a bucarestij rádióban beszédét mondott az országör-nevelésről. Beszédében többek között ezeket mondta:

Aki összehasonlítja a mai életet elődeink életével, az megállapíthatja, hogy az előző időszakokban egész más életet folytattak. Akkor is voltak örömeik és bajok, de a lényeges különbség az élet ritmusában, gyorsaságában van. Elődeink nyugodtabban éltek, nekünk ma nincs időnk a nyugalomra. Az ifjúság él természetesen a leggyorsabban. Vére melegebb, vágyai korlátlanabbak, elképzelései ellenállhatatlanabbak. Az ifjúságnak ezen tulajdonságai azonban csak akkor hasznosak, ha magas és világos célt szolgálnak és ezek eléréseért fegyelmelzetten küzdenek. Ez az igazság, amelyből böles uralkodónk, Ófelsége Carol király kiolvasta az idők nagy parancsát: az ifjúság energiáját nem szabad elérhetetlen vagy káros célokra pazarolni, hanem azt a nemzet szolgálatába kell állítani. Ebből a megváltó királyi gondolatból született meg az Országör-intézmény, az ifjúság új iskolája, amely az ifjú lendületnek felsőbbrendű célt és fegyelmet mutat. Az Országör-intézmény jelszava: Hűség és munka a hazáért és királyért.

Colan püspök azután az egyház és a család szerepét méltatta az ifjúság

nevelésében. Mindkét intézmény együttműködik az Országör-szervezettel, az új generáció előkészítésében és irányításában, hogy a tisztesség, szorgalom, áldozatkészség, istenfélelem, a haza és király iránti szeretet szellemében nevelje az ifjúságot. Június nyolcadikát az országör-felkészítés szentelte. Az uralkodó viszont az ifjúság iránti határtalan szeretetében az ifjúságnak ajánlotta fel ezt a napot. Ez a gesztus, mint az összes királyi gesztusok, felér egy iskolával. Colan püspök végül felhívta az ország lakosságát, hogy szeresse és támogassa az ifjúságot.

Országör-fényképészeti verseny. A nemzeti propagandai vezérigazgató, a nemzeti turisztikai hivatal utján országör-fényképészeti versenyt rendez négy csoportban. Az egyes csoportok díjai a következők: első díj 4000 lei, második díj 2000 lei, harmadik díj 1500 lei, negyedik díj 1000 lei. A versenyen amatőr és hivatásos fényképészek vehetnek részt. A fényképek kizárólag riportászzerű pillanatfelvételek lehetnek, bármilyen nagyságban, azonban a fényképmásolatok nagysága legalább 18/18 legyen. A kiválógatott fényképek az országör fényképészeti kiállításra kerülnek, amely július elsején kezdődik. A fényképeket legalább június 20-ig kell beküldeni az ONT Bucuresti, Str. Wilson címre, a propaganda-hivatalhoz, a beküldő nevével és címével együtt. A fényképeket négy csoportba osztják. Az első csoportban az országörök csoportjairól munka közben készített felvételek szerepelnek. A második csoportban egyes országörökről készített felvételek, a harmadik csoportban pedig nagy csoportokról készített felvételek, míg a negyedik csoportban a hivatásos fényképészek felvételei és a június 8-iki ünnepségen készült fényképek szerepelnek.

Fürdőruhák, selyemfehérnemű, harisnyák
VILIAM WEISZ și FIUL S. A.
Bul. Regele Ferdinand 8 (Dermaia mellett)
Tekintse meg kirakatainkat!

Titokzatos falusi gyilkosság

A gyanus vérfoltok miatt őrizetbe vették az áldozat férjét

Kegyetlen gyilkosság történt Becicherecul Mic községben, Schleer Mihály harminnégy éves gazda házában. A szomszédok éjszaka segélykiáltásokra riadtak fel, amelyek Schleer János házából jöttek. Átszaladtak erre a gazdálkodó udvarába, ahol Schleer azzal fogadta őket, hogy házában betörők jártak. Schleer azután a szomszédokkal együtt az udvaron levő épülethez ment, ahol felesége aludt. A szobában feleségét vértől borítva találta az ágyban. A szobában a legnagyobb rendetlenség volt. A szekrényeket feldúlták és tartalmuk a földön hevert. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy az asszonyt hegyes tárgyval leszúrták, utána pedig valószínűleg kalapáccsal a fejét akarták szétverni. Az asszony sérülései

olyan súlyosak voltak, hogy huszonegy órai szenvedés után meghalt. A büntény ügyében Gabriel Victor dr. vizsgálóbíró és Vascan Dimitrie dr. törvényszéki orvos a helyszínen kezdték meg a nyomozást. Előkerült ekkor egy ing és egy alsónadrág, amelyeken kimosott véryomokat találtak. Schleer elmondotta, hogy a fehérnemű darabok az ő tulajdonát képezik és azokat akkor vérezte be, amikor felesége segítségére sietett. Később azonban ki akarta mosni a véryomokat. Ez a körülmény gyanus volt és Gabriel Victor dr. vizsgálóbíró ezért elrendelte a gazdálkodó őrizetbevételét. Schleer Jánost tegnap beszállították az ügyészséghez. A nyomozás tovább folyik.

*Gyönyörűen, ruganyosan
simul a lábhoz!*

LUX hideg vízben is azonnal habzik

A finom harisnya feszül és a selyem olyan simulékony marad, mint az első napon. Nem csoda — harisnyáit kizárólag Lux szappanpehellyel mossa

A csehszlovákiai magyar párt is eljuttatta már kivánságait Hodzsa miniszterelnökhöz

Csehszlovákiában vasárnap, június 12-én tartják meg a községi választások harmadik és utolsó turnusát. Az összes pártok óriási választási propagandát fejtenek ki. Vasárnap Pozsonyban a Hlinka András vezetése alatt álló szlovák néppárt tartott választási népgyűlést. Határozati javaslatot fogadtak el, amelyben követelik a pittsburgi egyezmény valóra váltását,

a szlovákok autonómiáját.

Pünkösdi hétfőjén a cseh agrárpárt tartott Pozsonyban gyűlést. A gyűlésen jelen volt Hodzsa Milán miniszterelnök is, aki a párt egyik megalapítója és elnöke. Hodzsa nagy beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy a köztársaság erős és annak védelmére mindenkor kész az egész nemzet. Szólt azután arról, hogy Pozsonyban az előző napon több autonómista szónok beszélt. Ezeknek joguk van — mondotta — választóik nevében beszélni, de

nem az egész szlovák nép nevében,

amelynek nagy többsége jelenleg itt van. Hangsúlyozta, hogy a csehszlovák köztársaság egyik alapja a szlovákok szabadsága. Végül hadat üzent mindazoknak, akik rosszhiszemben ártani akarnak a köztársaságnak. Ezek ellen harcolni fognak az összes alkotmányos eszközökkel. A miniszterelnök végül megeskette a jelenlevőket, hogy nem engedik meg a köztársaság feldarabolását és megbontását.

Prágában vasárnap több százezerre rugó tömeg tüntetett az autonómisták ellen. Ezenkívül felvonult a fennállásának hatvanadik évét ünneplő csehszlovák szociáldemokratapárt százezer tagja is. A felvonulás három órán keresztül tartott. Plakátokat vittek ilyen felírásokkal: Éljen a hadsereg! Az őrsön állunk! Nem hajlunk meg!

A szudetanémet párt elkészítette javaslatait, amelyek a követeléseket magukban foglalják. A javaslatokat

eljuttatták emlékirat formájában a kormányhoz, amely azokat tanulmányozás végett szakértői bizottsághoz utalt át. Azt hiszik, hogy egyes módosítások után a javaslatok elfogadhatók.

A jogászokból álló bizottság még ezen a héten ül össze, hogy a javaslatokat tanulmányozza.

Újabb incidensek játszódtak le a pünkösdi ünnepek alatt

A pünkösdi gyűlések alkalmával egyes helyeken incidensekre került a sor. Pozsonyban több agrárpárti szlovák összeütközött a szlovák néppárt egyik csoportjával. Sebesülés egyik részről sem történt. A rendőrség több letartóztatást eszközölt.

Maxdorfban hétfőn este a rendőrség feloszlattott egy nagyobb csoport szudetanémetet. A rendőrség gummibotokkal több egyént megsebesített. Ezk közül néhányan kórházba kerültek.

A keddi reggeli németországi sajtó

Krofta nem tart Németország támadó szándékától

Krofta Kamil csehszlovák külügyminiszter feltűnést keltő nyilatkozatot adott Knickerboker amerikai újságírónak. Szavainak bevezetésében kijelentette, nem hiszi, hogy a német kormány, vagy a német hadseregnek szándékában állana Csehszlovákia megtámadása. Azután így folytatta:

— A határon koncentrált csehszlovák csapatok békélszámát csak akkor fogják helyreállítani, ha a nyugaton teljesen helyreáll a szudetanémet vidéken, ahol Hitler és Henlein irányítása mellett

felkelést készítettek elő.

Azután elmondotta Krofta, hogy amikor Hitler követe által megkérdezte, küldhet-e horogkeresztes viágkoszort az égeri incidens alkalmával életét veszített két szudetané-

Nagy nyugtalansággal fogadták egyes körökben azt a hírt, hogy Henlein Konrád, a szudetanémet párt elnöke Németországba utazott és ott újból tárgyal Hitlerrel. Ezzel kapcsolatosan a szudetanémet párt részéről hangoztatják, hogy

Henlein nyári szabadságra ment és utazása teljesen magánjellegű.

heves támadásokat intéz Csehszlovákia ellen.

A Völkischer Beobachter szerint a csehek a pünkösdi alkalmával megszakították a békét. A Berliner Lokalanzeiger írja: — Prága már nem tudja megfékezni az általa teremtett helyzetet. A Völkischer Beobachter délutáni kiadása írja: A két milliónyi szlovák harci kiáltása viszhangozt, két a három és fél milliónyi szudetanémet lelkeiben, mert panaszaik teljesen azonosok.

met koporsójára, akkor nyilvánvaló volt, hogy

a legrosszabb lehetőség elmult.

Ez a két koszu — mondotta Krofta — volt az ár, amelyet Prága a békéért fizetett.

A csehszlovákiai egyesült magyar párt emlékirat formájában eljuttatta kivánságait a prágai kormányhoz. A kivánságokat nyolcvanegy pontban foglalták össze.

Ha a követeléseket nem teljesítik, ugy a magyarság nem fogadják el a kormány kisebbségi szabályzatát.

A csehszlovákiai egyesült magyar párt csütörtök este Pozsonyban nagygyűlést tart.

Henlein Konrád családjával együtt Németországból visszaérkezett Asch-

ba. A pünkösdi ünnepeket Elster fürdőhelyen töltötte. A szudetanémet párt részéről kijelentették, hogy

Henlein Németországban egyetlen politikussal sem tárgyalt.

Prágában tegnap délután öt órakor a kormány jogi szakértői és a szudetanémet párt képviselői megkezdték a kisebbségi szabályzat és a szudetanémet párt javaslatainak tárgyalását. A kormány a tárgyalásokat sietve akarja befejezni.

Jugoszláv miniszter fogadtatása városunkban

Miletics Mjezoszláv dr. jugoszláv testnevelési miniszter, aki a mai ünnepekre Bucarestbe utazott, Stamura felől, ahol az országőrök országos főparancsnoka nevében Banateanu tanár fogadta, hétfőn Timisoarara érkezett. Fogadására a negyedik kerületi pályaudvaron Bunda Dóra tanárnő, a leány országőrök timisi parancsnoknőjének és Mioc Vasile tanfelügyelő, országőrparancsnok vezetésével nagyszámú fiú és leány országőr gyűlt össze. A vonatnak a pályaudvarra való érkezésekor a csendőrezred zenekara előbb a jugoszláv, utána a román királyhimnuszt játszotta. Cosma Aurel dr. volt képviselő, aki az interparlamentáris unióban együtt dolgozott a jugoszláv miniszterrel és akihez ebből az időből őszinte barátság fűzi, francia beszédben üdvözölte a vendéget. Stupariu Ion dr. központi szolgabíró a vármegye, Miloia Joachim dr. muzeumigazgató, kulturális ügyosztályi vezető pedig a város nevében köszöntötte a jugoszláv minisztert. A tanítóképzőintézet énekklara a szerb király himnuszt énekelte. Azután az elsőosztályú váróteremben, amelyet erre az alkalomra feldiszitettek, fogadás folyt le, amelynek során a miniszter a megjelentekkel francia, olasz és német nyelven beszélgetett. Miletics dr. testnevelési miniszter azután Cosma Aurel dr. házába hajtatott látogatásra, majd autón kórsétát tett a városban, Cosma dr. előtt kijelentette, hogy a város kedvező benyomást gyakorolt rá és legközelebb néhány napig kíván itt tartózkodni. Délben a Simplon-vonattal folytatta útját Bucaresti felé

Országőrök megjutalmazása

Véget ért az országőr-hét és megnyit az országőr-kiállítás Király és trónörökös az országőrök védnökei

Az Országőr-hét keretében hétfőn és kedden folytatták a timisoarai országőrök az előkészületeket a mai ünnepségekre. Tegnap, a munka elismerésének napján délelőtt tíz órakor a Banatul-pályán ünnepség volt, amelynek keretében az arra érdemes országőröket megjutalmazták.



MIHAI NAGYVAJDA, TRÓNÖRÖKÖS, az országőrök védnöke

Az ünnepség a nemzeti lobogó ünnepélyes felvonásával kezdődött, amelyen az összes országőrök résztvettek parancsnokaik vezetésével, Mioc tanfelügyelő légióparancsnok és Bundra Dora tanárnő, légió parancsnoknő vezetése alatt több mint három ezer országőr vonult fel példás fegyvellemmel. A jutalmakat Praporgescu ezredes-prefektus osztotta szét. Több mint kétszáz országőr kapott kiüntetést.

Praporgescu ezredes - prefektus lendületes beszédet intézett az országőrökhöz, akiket megdicsérelt és arra buzdított, hogy mindig ugyanolyan szeretettel teljesítsék kötelességüket és ugyanolyan lendülettel végezzék munkájukat, mint eddig. Utána Mioc tanfelügyelő és Bundra Dora tanárnő mondtak köszönetet a prefektusnak a támogatásért, amelyben az országőri intézményt részesíti.

Bucurestiben is fényes ünnepség keretében osztották szét a díjakat azon országőrök között, akik az országőr-hét keretében végzett munkájukért és sportversenyeken kiüntették magukat.

Ma, a restauráció napjának fényes ünnepségeivel véget ér az országőr-hét, amelyen az országőrök újból igazolták, hogy milyen munkaerővel, mennyi akarattal és milyen nagy szeretettel szolgálják az ország érdekét. A munkában Mihai nagyvajda trónörökös járt elől jópéldával, aki a Brancovenesti kórházat is meglátogatta, a

betegek szenvedéseit igyekezett enyhíteni és segélyt osztott szét a szegények között.

A nagyvajda jó szóval, mosollyal és kézszorításokkal érintkezésbe került a néppel és a dinasztia, valamint a munkára vágyó nemzet közötti kapcsolatokat még jobban kimélyítette.



SIDOROVICI ÖRNAGY, az országőrök főparancsnoka
Bucurestiben tegnap délután nagyszabású ünnepséggel megnyit az országőr kiállítás.

A kiállítás megnyitásának ünnepsé-

Csak a **GRAND HOTEL** LAFAYETTE-ben lakjon Bucurestiben

Központi fekvés. Komfort. Olcsó. Otthonos. CALEA VICTORIEI No. 11 - Telefon 3-5410

gén Ófelsége Carol király és Mihai nagyvajda, trónörökös is résztvettek. A kiállítás az országőr-intézmény történelmét ismerteti és több ezer tárgyat mutat be, amelyek az országőrök munkájával készültek. A kiállítás tárgyai igazolják, hogy a legfőbb országőr. Ófelsége Carol király legmagasabb védnöksége alatt működő intézmény hasznos munkásságot fejt ki. Az országőrség Ófelsége Carol király legújabb alapítása. Az uralkodó felsőleges irányítása alá vette az ország ifju nemzedékét és azt az építő munka ritmusába illeszti bele. Ma az országőr csapatok ezrei képviselik a nemzet eleven szervezetét. A kiállítás keretében

bemutatnak egy mintafalut is, míg az UFSR pályáján két országőr tabor mutatja be az országőrök életét. Az egyik tabor a fiuké, a másik pedig a leány-országőröké. Ezenkívül bemutatásra kerül még egy óvoda is, amely leányországőrök felügyelete alatt működik, mert az országőri intézmény a jövőendő anyák lelkében a gyermek iránti szeretetet is ki akarja fejleszteni.

A spanyol-francia határ szenzációja

Titokzatos szürke színű repülőgépek jelentek meg francia terület felett és bombákat dobtak le

Franciaországban nagy izgalom uralkodik. Ismeretlen nemzeti repülőgépek jelentek meg francia terület fölött és bombákat dobtak le.

Vasárnap reggel nyolc óra után - Toulouseból táviratozták Párisba - francia terület fölött ismeretlen nemzeti repülőgépek jelentek meg. A repülőgépek Aix les Thermes és Orgix községei között, amelyek Ariège-megyében fekszenek,

tíz bombát dobtak le.

A bombák emberéletben nem tettek kárt, egyetlen házat sem értek, ellenben elszakítottak egy magas feszült-szerű villamos áramot szállító vezetékét. A Havas-távírat iroda jelentése szerint összesen kilenc, szürke színű ismeretlen repülőgép jelent meg francia terület fölött. A repülőgépek hármas csoportokban szállottak és huszonöt kilométernyire nyomultak be francia területre fölül. Azután megfordultak és amikor még mindig tizenkét kilométernyire voltak francia terület fölött, ledobták a bombákat. A szét-szakított vezeték Toulouse városát és Franciaország délnyugati részének több községét látta el villamos árammal. A repülőgépek körülbelül ezer méternyi magasságból haladtak. Paul Laffont, Ariège-megye szenátora, aki nyomban a bombázás színhelyére sietett, az incidensről táviratilag értesítette a kormányt.

Daladier miniszterelnök és hadügyminiszter repülőgépen Toulouseba, onnan pedig a bombázás színhelyére repült.

Daladier a helyszínen személyesen irányítja a vizsgálatot.

A francia miniszterelnökség az esetet kapcsolatosan a következő közleményt adta ki:

Amikor a francia hatóságoknak tudomására jutott, hogy a francia-spanyol határ fölött idegen repülőgépek jelentek meg, melyekről bombákat dobtak le. Daladier hadügyminiszter nyomban intézkedett, hogy a francia aviatika állandó ellenőrzés alatt tartsa a francia-spanyol határt. Az utasításnak megfelelően ezt a vidéket francia repülőgépekről állandóan szemmel tartják és készen vannak arra, hogy nyomban megtorolják a hasonló

határsértéseket, akár spanyol nemzeti, akár pedig köztársaságiak követik el azokat.

A francia sajtóban nagy izgalmat váltottak ki a vasárnapi események. A Figaro hangoztatja, hogy akár a nemzeti, akár pedig a köztársasági Spanyolországból is jöttek az idegen repülők, még ha nem volt francia területen halálos áldozatuk, eljárásuk meg nem engedhetetlen és türhethetlen. A Populaire szerint megfontolt ellenséges eszelekedetről van szó. Az olaszok és németek, - mondja a lap, - akik ezt előkészítették nem tartanak semmitől. Az ilyen támadásoknak haladék nélkül véget kell vetni. Az Epoquo szerint egy háborút nem terrorral, hanem csak hadászati és műszaki felsőbbrendűséggel lehet megnyerni.

A Havas-iroda hétfő esti jelentése szerint június 6-án délelőtt tizenegy óra és nyolc perckor

ismét megjelent francia terület fölött kilenc ismeretlen nemzeti repülőgép.

Ezek is hármas csoportokban haladtak. A titokzatos repülőgépek Osseja francia falucskaig haladtak előre, amely Bourg Madametől négy kilométernyire fekszik. A francia légvédelmi őrökkel azonnal akcióba léptek, ami rendetlenséget és zavart idézett elő az ismeretlen repülőgépek között. Ugyanakkor a határ túlsó felén levő spanyol légvédelmi őrök is működni kezdtek. A rejtélyes repülőgépek kétezer méternyi magasságból haladtak és nemzeti sükük megállapítása lehetetlen volt. A repülőgépek, amelyek ezuttal egyetlen bombát sem dobtak le. Barcelona irányában eltűntek.

Foixból érkezett újabb jelentés szerint, azok az ismeretlen repülőgépek, amelyek vasárnap szállottak el francia terület fölött, összesen

tizennyolc bombát dobtak le.

Katonai szakértők megállapítása szerint a bombák egyenként száz kilogramm súlyúak voltak. A vasúti vonalat nem érte semmi sérülés és a vasúti közlekedés egyetlen pillanatra sem szakadt meg.

Daladier miniszterelnök autón Colloburba utazott, ahol Cerbereig megvizsgálta a határmenti léghárító őröket. A miniszterelnök tegnap este visszatért Párisba. Francia baloldali lapok szerint a titokzatos repülőgépek spanyol nemzeti repülőgépek voltak. A legtöbb lap azonban azon a véleményen van, hogy azok

álcázott szovjetország gépek voltak

és eljárásukkal az volt a céljuk, hogy a nemzeteket gyanuba keverjék.

Jelentjük, hogy a havi o. csó eladásunk megkezdődött!

A szenvedett tűzkár miatt árainkat mélyen leszállítottuk

Maradékknál 40 százalékig terjedő engedmény!

BAUMWINKLER és WELTER divatáruház

a „Fehér g. am. oz”, Tim soara st., Str. 3 August a piactar me et

Életfogytiglan elítélt rablógyilkos

Az elmúlt év november 24-én reggel Babsa községben a lakásán meggyilkolták Takács Mária hatvannégy éves asszonyt. Utána a tettes átkutatva a lakást, de csak néhány száz lelt talált. A gyanú Augustin István husz éves legényre terelődött, aki Belint községről érkezett Babsára. A csendőrség letartóztatta Augustint, aki beismerte vallomást tett és még azt is elmondotta, hogy a régi cipőit, amelyekben a meggyilkolt asszony házában járt, a Timisbe dobta, hogy

ne lehessen az utána maradt lábnyomokkal összehasonlítani és azután Lugojon új cipőt vásárolt. A vizsgálóbíró előtt szintén beismerte, hogy tizennyolc késszurással megölte Takács Mariát, de az esküdtszék tegnapi tárgyalásán ezzel szemben körömszakadtáig tagadott. A bizonyítékok azonban ellene szóltak és a bíróság a perbeszéd után az esküdtek verdiktje alapján életfogytiglani kényszermunkára ítélte.

Az olasz légügyi miniszter romániai látogatása

A levegő hőseinek találkozója a két ország közötti szívélyes kapcsolatok megerősítését hirdeti

Valle Giuseppe tábornok, olasz légügyi miniszter, két nap óta Bucuresztben tartózkodik, ahol ünnepélyesen fogadták. Az olasz miniszter Irimescu Radu volt légügyi miniszternek az elmúlt év novemberében Olaszországban tett látogatását adja vissza. Valle tábornok

az olasz aviatika egyik legkiválóbb pilótája

volt a világháboruban és már több mint egy évtizede Mussolini munkatársa. Az olasz légügyi minisztert fényes külsőségek között fogadták. A banaesai repülőtéren Paul Teodorescu tábornok, légügyi miniszterrel az élén a katonai és polgári előkelőségek várták az olasz vendégeket. Amikor Valle tábornok gépe román területre ért, az olasz miniszter a következő rádiogramot küldte Teodorescu tábornoknak:

— Román területre érve, első gondolatom az önök Felsőes uralkodójához száll. Önnek és a vitéz román aviatikának üdvözlőmetem küldöm.

Teodorescu tábornok a következő rádiogrammal válaszolt:

— Köszönöm a szívélyes üdvözlőt. Románia örömmel fogadja önt, a román aviatika pedig testvéri barátsággal várja. Isten hozta.

Az olasz légügyi miniszter repülőgépe öt román repülőgép kíséretében érkezett meg a repülőtérra. A fogadtatás után felháromkor Dellaporta ezredes, a bucarestij olasz követség katonai attaséja az olasz légügyi miniszter tiszteletére villásreggelit adott. Felőtör Valle tábornok miniszter Cristea Miron patriárka-miniszterelnöknél tett látogatást, Utána beirta nevét a királyi palota és az egyes miniszteriumok vendégkönyveibe. Végül hosszabb látogatást tett Paul Teodorescu tábornok légügyi miniszternél, akinek átadta az olasz koronarend nagy szallagját és Ciano külügyminiszter meleghangú levelét. Délután a piperai katonai repülőtéren a román pilóták nagyszabású légiyakorlatot mutattak be.

Este Valle tábornok tiszteletére Paul Teodorescu tábornok légügyi miniszter bankettet adott. Az első pohárköszöntőt Teodorescu tábornok tartotta, aki többek között a követ-

zőket mondotta:

— Boldogok vagyunk, hogy Valle tábornok, légügyi minisztert körünkben láthatjuk. A román nép várta ezt a látogatást, hogy ezen alkalommal is bebizonyítsa őszinte rokonszenvét, amelyet Olaszország irányában mindig tanusított és az olasz aviatika iránti csodálatát nyilvánítsa. Teljes szívünkkel üdvözlöljük a nagy katonát és vezetőt, aki a háboruban és békében elért eredményeivel dicsőséget szerzett az olasz szárnyaknak. Az önök zseniális államférfia, Mussolini az ön tapasztalatát, csodálatos szervező és teremtő erejét méltányolva munkatársául választotta, hogy az egész világ által irigyelt aviatikát te-

mondotta a tábornok, aki azután felsorolta azokat az eseményeket, amelyek a két ország pilótáit egymáshoz közel hozták. Hangsúlyozta, egyetlen büszkesége, hogy mindennapos munkatársa Mussolininek, akivel együtt működhetik az olasz hadsereg szolgálatában. Valle tábornok azután Románia fejlődésére, Ófelsége Carol király egészségére, Teodorescu tábornok egészségére és a román aviatika fejlődésére ültette poharát.

Valle tábornok tegnap reggel Teodorescu Paul tábornok társaságában Sinaiából Brasovba utazott, ahol az IAR gyártelepet látogatta meg. Az olasz tábornok nagy figyelemmel tekintette meg a gyártelep berendezé-

Aranyér ellen Goedecke féle Anusol!

remtsen.

Közös származás, fajrokonosság, a latin kultúra azonos szellemi alkata révén a két országot régi kapcsolatok fűzik egymáshoz.

Mindkét ország azonos törekvésekkel volt tele: nemzeti egység és függetlenség.

Teodorescu tábornok azután köszönetét fejezte ki Olaszországnak a rokonszenvért és támogatásért, amelyel a román népet függetlenségi harcában részesítette. Végül Olaszországot, az olasz császárt és királyt, Mussolinit, valamint Valle tábornokot éltette.

Valle tábornok válaszában hangsúlyozta, hogy látogatása nem egyszerű külsőség, hanem kifejezés annak a mély rokonszenvnek, amely az olasz aviatikát Romániához és a román néphez fűzi.

Ennek a rokonszenvnek mély gyökerei vannak a szívünkben

sét és a háromezerhatszáz munkás munkáját. Elismeréssel nyilatkozott arról, hogy ma az IAR gyár mindent elő tud állítani, ami egy repülőgéphez szükséges.

A gyártelep megtekintése után a tábornok egy Potez típusu repülőgépre szállt, amelyet Popescu kapitány vezetett. Tizenöt perces repülés után a tábornok leszállt és a román repülőtiszték előtt a következőket jelentette ki:

— Nem is vittem magammal ejtőernyőt, hogy megmutassam, mennyire bízom pilótáikban és repülőgépeikben.

Valle tábornok ezután visszatért a fővárosba és délben Ófelsége Carol király vendége volt villásreggelin. A tábornok koszorút küldött a néhány nappal azelőtt szerencsétlenül járt és szörnyethalt Damescu repülőkapitány sírjára.

SCALA-MOZI legújabb szenzációja

a legszebb, legcsodásabb énekes, zenés, táncos premierfilm

Gingers Rogers - Fred Astor

Táncra születtem

Előadások mindennap 5, 7 és 9 órakor, vasárnap délután 3 óráltól



A HABZÓ FOGPÉP

A habzó Ovenall fogpép maradéktalanul eltávolítja fogairól a zsíros lerakódást és az ételmaradékokat.



Blum Leon fontos külpolitikai beszéde

A franciaországi Rayonban tartott szocialista kongresszus záróülésén Blum Leon volt miniszterelnök nagy beszédet mondott, amelyben külpolitikai kérdésekkel foglalkozott. A spanyol kérdésben a benemavatkozás helyességét hangsúlyozta. A cseh-német kérdéssel kapcsolatban lehetségesnek mondotta, hogy a versaillesi szerződésben hibák voltak és szerinte sok nehézséget ki lehetett volna kerülni, ha az összes hatalmak kellő időben a szerződés felülvizsgálását kezdeményezték volna. Ma olyan tervekkel állunk szemben, amelyek Európát két uralkodó, Hitler és Mussolini között akarják felosztani. A látzólagos realisták, akik azt hiszik, hogy ki lehet terjeszteni a Berlin-Róma tengelyt, sokat ártottak Európának. A tengely létezik, de a blokk is. Diktátorok céljaik elérésére a háborút tartják alkalmas eszköznek. Nekünk ma is az egyetemes biztonságot kell legjobb eszköznek tekinteni a szabadságjogok és a béke biztosítására. Blum hangsúlyozta még, hogy Franciaország ragaszkodik eddigi szerződéséhez, közöttük a francia-orosz szerződéshez is.

A KINAI-JAPÁN DIPLOMÁCIAI VISZONY MEGSZAKÍTÁSA.

Kanton városát a japán repülők szakadatlanul bombázták. Franciaország és Anglia tokiói nagykövetei utján tiltakoztak a nyílt város bombázása ellen Hongkongból eredő értesülés szerint a japánok hajlandók egy semleges zóna kijelölésére Kantonban, amelyet a japán repülők megkímélnének. A Domei távirati iroda tokiói jelentés szerint Kaifeng város falai között kétezer kínai katona lelte halálát, míg a falak előtti harcokban háromezer kínai esett el. Tokióból jelentik, hogy a kínai nagykövetség helyiségeit lezárták és a nagykövetség személyzete elhagyta Japán. Kína ezzel bizonyítani akarja a diplomáciai viszony megszakítását. 1

Társakat keresek

jól bevált módszerű osztályországi csoportjához. E Dascal, Cluj, Strada Paris 29.

Dr. Velicsek szanatorium

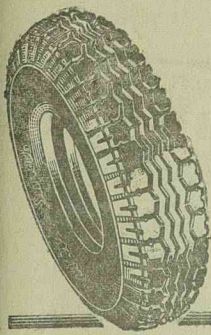
Fizikális és dietikus gyógyintézet

Bocsa - Montana

Jud. Caraş

Junius 1-én megnyílt.

Évad október 1-ig.



Bata

az egész világon híres név, elismert garanciája az ipari termékeknek, ujjgyártási rekordot állított fel: a modern termelés legkiválóbb gummajai — pneumatikok és tömlők.

A Bata gummik vezérképviselete Romániában:

SONAP S. A. R.

București — Str. Alex. Lahovary 14 — Telefon: 5-2584

— Az erőszak nem lehet döntőbíró. Daladier francia miniszterelnök Lyonban egy háborús emlékmű leleplezési ünnepélyén beszédet mondott. Hangoztatta, hogy az erőszak hatalma alatt álló világban Franciaország az emberi szabadság és méltóság utolsó őre. Franciaország sohasem egyezik bele, hogy népek viszályában az erőszak legyen a döntő bíró. Franciaország meg akarja őrizni a békét, a békeszeretet azonban nem jelent lemondást a jogokról és nem jelent gyengeséget. Ha szükséges, — mondotta Daladier — Franciaország még egyszer szembeszáll a veszedelmekkel és még egyszer győzni fog.

— Az építészeti szakiskola helyiségének kérdése. Ismételten megemlékeztünk róla, hogy a helybeli építészeti szakiskola fennmaradása veszélyben van és tegnap a tanulók szülőinek egy nagyobb küldöttsége felkeverte Modreanu Rodrig tábornok-főpolgármestert, akit arra kért, hogy a város az építészeti iskola részére bocsásson megfelelő helyiséget rendelkezésére. Modreanu tábornok-főpolgármester hangsúlyozta, hogy templomok és iskolák érdekében minden lehető elkövetés és az építészeti szakiskola ügyét — miként azt már Liuba Cornel igazgató előtt is kifejtette — a legmagyobb ügyeszeretettel kezeli. Annak a reményének adott kifejezést, hogy sikerülni fog megfelelő megoldást találni.

— Elhunyt zenetanár. Caransebesen hetvenhárom esztendőskorában meghalt Sequens Antal ismert zenetanár és zeneszerző. Karnagya volt a román dal- és zenegyűjtőnek és különösen a román teológia és tanítóképzőintézet növendékeinek zenei nevelése körül szerzett érdemeket. Temetése nagy részvét mellett ment végbe.

— Kiváló hidépítő főmérnök halála. Schier Ferenc, nyugalmazott főmérnök, hatvankilenc éves korában meghalt. Évtizedeken keresztül állami szolgálatban állott és kiváló érdemeket szerzett utak és hidak építésével. Megyénkben a temeteli, cebbai és más hidak építése fűződik a nevéhez. Halálát gyászolják mélyen — sulytott felesége, született Gecső Anna, fia József, valamint kiterjedt rokonsága. Temetése ma, szerdán délután öt órakor megy végbe katolikus szertartás szerint a második kerületi temető kápolnájából.

— Anglia felkészül az esetleges háborúra. Angliában külön minisztériumot állítanak fel nyersanyagbeszerzésre. A minisztérium felállítása összefügg azzal, hogy az angol kormány háborús célokra nagymennyiségű anyagot akar gyűjteni. Így többek között, negyvenmillió tonna benzint, tizenötmillió tonna nyersvasat, nagymennyiségű káncsokot és különböző vegyi anyagot akarnak felhalmozni. Ezzel a sok anyaggal egy esetleges háboru első két évének minden szükségletét kívánják fedezni. Az angol kormány máris óriási mennyiségű különböző nyersanyagot vásárolt össze.

— A nemzetiek folytatják a légi bombázást a spanyol hátréren. Tegnap nemzeti repülőgépek két ízben bombázták Valencia városát, de emberéletben ezúttal nem tettek kárt. Alicante legutóbbi bombázása alkalmával huszonegy ház dőlt romba, huszonkilenc ember életét veszítette, ötven megsebesült. A nemzetiek hivatalos jelentése szerint a nemzeti csapatok május havában hetven várost és falut foglaltak el. A nemzetiek tegnap délben újra bombázták Alicantet és az egyik bomba megrongálta a kikötőben horgonyzó Thorpehaven angol gőzöst is. A valenciai kikötőben a Thurston nevű angol gőzöst érték a nemzetiek bombái és komoly sérüléseket okoztak.

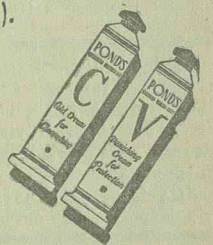
— Négy öngyilkosság történt vidéken. Ferendia községben Dalia Vasile ötvenöt éves gazdálkodó a revolverével főbelőtte magát és meghalt. Tettének okát abban látják, hogy a gazdálkodó ellen közpénzek elikkasztása miatt vádat emeltek és most lett volna a tárgyalás. Azzal vádolták, hogy mint községi pénztáros több ezer lejt eltulajdonított. — Butia községben Werlea Ioan nyolcvankilenc éves gazdálkodó felakasztotta magát és mire rátaláltak, halott volt. — Kötéllel vetett véget életének Ghirada községben Reisa János harmincegy éves ottani lakos és Detan a hetvennyolc éves, Kasza Katalin is.



SZÉP ARCBŐR KEDVÉÉRT NAPONTA KEVÉS FÁRADTSÁG....

Es a két Pond's krém: „C” (éjjelre) és „V” (nappalra).

Minden vágy megvalósítása erőfeszítést kíván, éppen így a szép arcbor is... Hála a modern szépségápolás művészetének, ez az erőfeszítés sem nehéz, sem költséges. Mindössze abból áll, hogy rendszeresen használja a két Pond's krémet: a „C” krémet (éjjelre) és a „V” krémet (nappalra). A Pond's módszer pontosan le van írva egy kis füzetben, amely minden Pond's krém csomagolásban található. A Pond's puder, amelyet a Pond's „V” krém (nappalra) használata után alkalmaz, finom puder, amelyet minden kívánt színárnyalatban vásárolhat. Pond's Skin Freshener a zsírosság minden nyomát eltávolítja. Ez a folyadék összehúzó hatású, anélkül, hogy a bőrt izgatná és az epidermisz hatásos erősítő szere, amely összehúzza a pórusokat és a bőrt finomná és rugonyossá teszi.



POND'S módszer

— Pernyertes lett az igazságügyi minisztérium a fogászokkal szemben. Az egészségügyi minisztérium és százhusz fogász között régen folyó pereskedést zárt le bírói ítélet. Még 1930-ban százharminc fogász különleges tanfolyamon vett részt, de az egészségügyi minisztérium csak száznyolcvannal találta rendben az iratokat, a többiekől megvonta a működési jogot. A fogászok ezután per indítottak az egészségügyi minisztérium ellen és ebben a keresetben most a bíróság a minisztérium határozata értelmében döntött.

— A Diarista liceum nyolcadik osztályának legjobb tanulói. A diarista liceum nyolcadik osztályának növendékei befejezték az osztályvizsgákat. Tíz tanuló a nyolceason felüli középszintűvizsgával tette le a vizsgát. A legjobb osztályzata — 9,33 — Krivan Elemérnek, Krivan Gyula dr. ügyvéd fiának van. A többi középszintűvizsgázó diák sorrendje a következő: Sánta András, Kovács László, Wittenberger Róbert, Kovács János, Hun Ferdinánd, Bugariu Ioan, Dombó Béla, Gyulai János és Petrovicu Ioan. A végzett nyolcadikosok a Lloyd-kertben bucsuvasorát rendeztek, amelyen tanáraik is résztvettek.

* Konyhaberendezési tárgyak, alpucca evőeszközök és asztaltárgyak, acéláruk, lakásdiszítási cikkek leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, I. kerület.

Mozi

Szerda és csütörtök.
Apollo: Így történt (német film).
Capitol: Dél futárja (francia film).
Scala: Tánca születtem (angol film).
Rivoli: A halálos veszedelem (német film).

BRIGOL Uj

német világszabdalom

Vegyi tisztítás házilag

Minden kereskedésben

kapható

BRIGOL

— A felekezeti fiúiskola építési kölcsönének visszafizetése. A negyedik kerületi római katolikus egyházközség annak idején a felekezeti elemi fiúiskola építésének befejezéséhez a várostól 400.000 lei kölcsönt kapott. Ennek egyik része 1938 június 30-án, másik fele pedig 1939 június 30-án esedékes. Tegnap az egyházközség részéről Novotny Károly elnök, Forgács Mátyás egyháztanácsi tag és Wetzl György hittanár megjelentek Modreanu Rodrig tábornok-főpolgármester előtt és a fizetési határidő elhalasztását kérték. A főpolgármester hangoztatta, hogy az egyházközség által felhozott okok helytállóságát belátja és reményének adott kifejezést, hogy sikerülni fog a kérelmet teljesíteni.

Özv. Schier Ferencné szül. Gecső Anna úgy a maga, mint fia, József, valamint a rokonság nevében mélyen lesújtva tudatja, hogy a legjobb férfi, a

SCHIER FERENC
nyugalmazott főmérnök

69 éves korában hosszabb szenvedés után elhunyt.
Drága halottunkat június 8-án, szerdán d. u. 5 órakor a II. ker. temető kápolnájából rom. kat. szertartás szerint örök nyugalomra helyezték.
Timisoara, 1938 június hó 7

Drága emlékét kegyelettel megőrizük.

— A pékek kéri a kenyert drágítóilletékek törlesztését. Az ardeali és bantati pékek szövetsége, melynek székhelye Timisoara van, a tavalyihoz hasonló pékkongresszust készült elő, amelyet június 26-án és 27-én tartanak meg. A szövetség az értékeslet programjába felvette a kenyérjegyek az adóemelések, a túl magas élesztőárak, a kötelező könyvelés kérdéseit, továbbá kéri a gabonaértékesítési törvénynek a pékekre hátrányos intézkedéseit megváltoztatását, valamint állást foglal a kenyert drágítóilletékek eltörlése mellett. A kongresszusra ötven százalékos kedvezményvel lehet Timisoara utazni. Ez alkalommal a targulmuresi pékcsoport kirándulást rendez Sovata-fürdőre is.

— Házasságok. Az anyakönyvi hivatalban a következő párok kötötték házasságát: Weitze Dezső és Békés Klári, Barbat Alexandru és Grozesu Aurelia, Weisz László és Königstein Magdolna, Guttmann Zoltán és Klein Berta, Hardt Vilmos és Polgár Julianna, Lőrinczi József és Suba Mária, Popescu Vasile főhadnagy és Farkas Stella, Stanoin Gheorghe és Cristea Lyubica, Pomoran Ilie és Blaj Cornelia, Ciocararu Iosif és Bogdan Maria.

— Féloldali hűdésben szenvedő betegeknek gyakran igen nagy megkönnyebülést szerez egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz anélkül, hogy a betegnek a legesélyesebb mértékben is erőlködni kellene, a beletet alaposan tisztítja és az egész anyagcserét előmozdítja. Kérdezze meg orvosát.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

— Születések. Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Wohlstein György, Jaeger Ágota, Werner József, Straban Imre János, Aichoff Béa, Lotter István, Kósó Tibor, Dvoracek Hildgard, Kovács Julianna, Maythan Farkas Károly, Remmig Katalin, Prinz Keresztély, Schummer József.

G ä r a n a
1000 m. Magaslati hely
Szezon május 15—okt. 15
Legelőcsőbb nyaralótelep
3 bazinos strand. Vasutállomás: Slatina-Mică.
Autó csak rendelésre vár az állomáson. Prospektust készséggel küld:
J. Weinfurter, Gărăna Wolisberg
SLATINA-TIMIȘULUI

Szemüvegek
modern kivitelben
Solingeni acélárak
„Optica” Carol Prickelmayer
Timisoara II., Piața Traian 8

Kirándulás
Salesztinába
1938 június 22-én a
„POLONIA” gőzössel
kedvezményes árak.
Felvilágosítások és jegyek a
WAGONS-LITS/COOK
— menefegyrodákban —

Detail textil és rövidáru-üzlet
keres etnikai román
férfi és női alkalmazottat, Ajánlatok, referencia és fizetési igény megjelölésével „Három nyelvismeret” jellegű Pratii Lux S. A. hirdetőjébe, Timisoara I., Strada Mercy 2.

Meghiusult zsaroló manőver

Micu Ion nevé a bűnügyi krónikában jól ismerik. Evekkel azelőtt bank igazgató volt Timisoara és mint ilyen visszaélt a paraszok bizalmával. A bíróság két év börtönbüntetéssel peesételte meg működését, de Micu Ion megszökött és azóta sem tudták elfogni. Most Bucurestiben tartóztatták és Timisoara szállították, ahol újabb feljelentés van ellene. Trattner Victor pénzügyi főellenőrt május hónap elején Bucurestiből telefonon felhívták és egy ismeretlen férfi, aki Dumitrescunak nevezte magat, tudomására adta, hogy a központi vagyonellenőrző bizottság előtt feljelentést tettek ellene, de ő hajlandó az ügyet elintézni. Trattner nem törődött a felszólítással, még akkor sem, amikor az üzenet több ízben megismétlődött. Amikor pedig a rejtélyes Dumitrescu levelekkel kezdte ostromolni, feljelentést

tett a helybeli ügyészségen.

Június másodikán egy fiatalember jelentkezett Trattner Victornál, akinek átnyújtotta Dumitrescu levelét. Ebben Dumitrescu negyven ezer leit és a fiatalember számára ezeröttszáz leit utköltiséget kért. A pénzügyi főellenőr délutánra ígerte a pénzt a fiatalembernek. A szállóbeli szobában meg is jelent Trattner Victor, átadta az összeget, de ugyanakkor belépett a szobába Luputi Andrei bűnügyi rendőrfőnök, aki leleplezte a fiatalembert. Kihallgatása során bevallotta, hogy őt a Bucurestiben lakó Micu Ion küldötte Trattner Victorhoz. Bucurestiben ugy Micu Ion, mint Bratu nevű társát és Cocaliade nevű, Timisoara küldött megbízottját tartóztatták és Timisoara szállították, ahol az ügyészségi fogházban helyezték el őket.

— Kisautónt festőművésznők kiállítására Bucurestiben. A fővárosban ünnepélyes keretek között tegnap megnyitott a kisautónt festőművésznők kiállítását, amelynek védnökségét Mária anyakirálynő, Mariora jugoszláv királyné és Benes csehszlovák köztársasági elnök felesége vállalták. A díszelnökök sorában szerepel Cristea Miron patriarka-miniszterelnök és Petrescu Comnen külügyminiszter is. Az ünnepélyes megnyitáson megjelent a csehszlovák és jugoszláv meghatalmazott miniszter is.

Ujtás készül az adófizetés terén. Bucurestiből érkezett hír szerint a pénzügyminiszterium komolyan foglalkozik az eddigi adófizetési rendszer gyökeres reformjával. Eddig ugyanis az egyes adókat és azok kiegészítő adóit külön-külön fizették. Caneiov pénzügyminiszter új tervezete szerint ezeket az adókat egyesítenék olyképpen, hogy az adót egy összegben kell fizetni és az egyes alapok közötti szétosztást az állami szervek eszközölnék. Ez a rendszer az adóbehajtás egyszerűsítését eredményezné.

— Egyházi esküvők. A bessenyel-telepi római katolikus templomban pünkösöd vasárnapján egyházi esküvőt kötöttek: Hang Lajos és Kurinczi Magda, Weiner Pál és Kósó Mária, Walcha Károly és Adorján Juliska.

— Felakasztanak két lengyel kommunistát. A pinski törvényszék kétél általi halálra ítélt két lengyel kommunistát. Több kommunista ügynököt tízeves szabadságvesztéssel sújtottak.

— Lopás miatt jogerősen elítélt futballista. Baiamarei jelentés szerint Aradról elrendelték Bellai Jenőnek, a Phoenix játékosának letartóztatását. A futballistát az aradi törvényszék lopás miatt egy évi fogházra ítélte. Az ítélet most jogerős lett és a futballistának meg kell kezdeni a büntetés kitöltését.

* Tízéves iskolai találkozó. Felkérjük az 1928-ban a II. kerületi Műszonyunkról elnevezett zárdában végzett növendékeket, hogy a július 8-án, vasárnap délelőtt 8 órakor a II. kerületi zárdában megtartandó 10 éves találkozóon megjelenni sziveskedjenek. Bővebbet Kaszner Nánó Teri Timisoara I. Bulev. Reg. Maria 21. A rendezőség.

SEGITSE
FOGORVOSÁT



megőrizni FOGAI épségét.
Használja Ön is a fogorvosok ezrei által ajánlott Kolyinos fogkrémet fertőtlenítő és tisztító tartó tulajdonságainál fogva.
Ígérő lesz mosolya KOLYNOS által Takarékoskodjék. Vegyen nagy tubust.



— Meghaltak a mérges gombától. Nedelcu Gheorghe, tizenkilenc éves Oprisor községbeli fiatalember és huga a mezőn gombát szedtek. A gombákat nagyanyjuk, a hetven éves Nedelcu Johanna megfőzte és mind a hárman ettek belőle, Nedelcu Gheorghe és nagyanyja néhány órával később gombomérgezés következtében meghaltak.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Hü olvasó, Timisoara. A beküldött adatok alapján nem adhatunk felvilágosítást, mert az alkalmazottak után fizetendő adó aszerint változik, hogy közimunkásról, vagy más alkalmazottról van szó, az egy héten, egy napon teljesített munkamennyiség figyelembevételével. Így a napi nyolc óran túl teljesített munkáért kapott fizetés nem adóköteles, de ezenkívül még a rendelkezések egész sora áll fenn. Ha egyszer délután hat óra tájban felkeresi szerkesztőségünket, szívesen adunk konkrét esetekre vonatkozó szóbeli felvilágosítást.



A legszebb virágoskert

Steierdori-nyaraló magaslati gyógyhely

Vasuti állomás: Anina vagy Oravița Jud. Caraș. — 740 m. tengerszín feletti magasság. Egész éven át nyitva.
Penzió 120 leitől 140 leig. Prospektust és tájékoztatást díjmentesen küld a fürdőigazgatóság (Steierdori)
— Telefon 5 vagy Birdev utazási iroda Timisoara IV., Strada Bratianu 45 — Telefon 13-83 —

Kiütések az arcon

Cadum kenőcs megszünteti a kiütéseket és eltünteti őket. Utánuk a bőr sima és egészséges marad. Felülmulhatatlan a bőr minden viszketése és irritációja esetén. Sok szenvedésnek veheti elejét, ha Cadum kenőcsöt idejében használ kiütés, pattanás, ötyar, rüh, bőrhámás, aranyér, csalánkiütés, sörösek és rovarcsípések ellen.

— Nagy tűz egy gyárban, Hamburg egyik külvárosában egy gyár, amelyben aszfalttalt bevont kartonlapokat gyártottak, robbanás következtében kigyulladt és leégett. Az ol-tási munkálatok közben három tüzlőtő életét veszítette. Mások két tüzlőtő súlyosan megsebesült.

— Halálosok, Meghaltak; Schier Ferenc hatvankilenc éves nyugalmazott mérnök, Sturm János ötvenhárom éves, Tóth Mihály hatvindhárom éves, Péller Katalin született Heim kilencvenéves, Ács Erzsébet tizenöt éves, Golub János ötvenéves, Gamber Gyula hetvenhat éves, Sorinean Nicolae tizenhat éves, Hardi Gyula hatvanhat éves kertész, Minu András harminckilenc éves bankéjegyző, Hegedűs Mária tizennyolc éves.

— Aranyérel és béldugulásnál, valamint az ezekkel járó derékfájás, mellszorulás, szívdobogás és székülségi rohamok esetén reggelként egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet csakhamar kellemes megkönnyebbülést eredményez. Kérdezze meg orvosát.

— Tíz éves érettségi találkozó. A piarista gimnáziumnak 1928-ban érettségizett diákjai június 29-én tartják tíz éves összejövetelüket. Az egykori iskolatársak tudassék címűket Puhla Sándor mérnökkel, Timisara, IV., Ion Ghica-utca 2. szám alatti címen.

Kellemes, jutányos üdülési lehetőséget nyújt Teiusban. — Caransebes mellett, — a jól bevezetett, kedvelt Popoff-pensio. — Elismert kitchin konyha, kivánatra diéta, ételmezés. — Orvos, Strand. — Vészesnyeknek, lábadozóknak, gyermekeknek a legideálisabb pihenőhely. — Erkelés déli és keleti szobák. Elő, utószobában kedvezmény. — Bővebb felvilágosítással szolgál: Vezetőség, Teius-Caransebes, jud. Severin, Villa Popoff, és Misszió, Timisoara, IV. kerület, Strada Brătianu 13, telefon: 713.

— Pénzügyi tisztviselők fegyelmi büntetése. A pénzügyminisztérium több pénzügyi tisztviselőt fegyelmi uton megbüntetett és áthelyezett. Guranesco Constantint, a carasi pénzügyigazgatóság helyettes ellenőrt elmozdították állásából. Nedelea Dumitru cabuli pénzügyi ellenőrt fizetése megvonásával egy hónapra kizárták a szolgálatból és fegyelmi uton elhelyezték. Teoharie Gherasim carasi pénzügyi ellenőrt május elsejével fegyelmi uton elhelyezték. Obada Ilie Timis-Torontal megyei adóhivatali főnököt és Flonta Ioan, valamint Sava Constantin severimegyei adóhivatali főnököt elbocsátották állásukból. Vuic Petru timis-torontali adóhivatali főnököt adóhivatalba helyezték át, Carpinisan Vasile timis-torontali adóhivatali főnököt két hónapra kizárták a szolgálatból.

VIM

MINDENT TISZTÍT

álsoposan és
kíméletesen



evőeszközt is

— KÖZGAZDASÁG —

Megindult a harc a Duna-völgye államainak nyerstermékeiért

A legközelebbi időben angol-francia bizottság látogat el Romániába, Magyarországra, Csehszlovákiába és Jugoszláviába, hogy tanulmányozza ezen országok gazdasági lehetőségeit és azokat a módszereket, melyek alkalmasak volnának a dunai országok és a nagy nyugati országok közötti árucere és gazdasági összeköttetések fejlesztésére.

A bizottság angol tagjai nem hivatalos személyek, hanem az angol gazdasági és pénzügyi élet képviselői, míg a bizottság francia tagjai között a francia kormány hivatalos kiküldöttjei is helyet foglalnak.

Ezzel kapcsolatban Anglia legnagyobb tekintéllyel bíró gazdasági folyóirata, a The Economist, a következőket írja: A német birodalom gazdasági élete zárt területen folyik. Abban a mértékben, ahogyan a német gazdaság terjeszkedik, igyekszik új és szokatlan módszerekkel, nem pedig a kereslet és kínálat eszközeivel,

ezt a zárt gazdasági területet kiszélesíteni. Új gazdasági rendszer terjeszkedik Európa félreese területeire is. Egyes államokat olyan gazdasági szolgáltatásra kötelez ez a rendszer, amelyből a gazdaságpolitika megsokkott eszközeivel külföldi segítség nélkül nem tudnak szabadulni. Ezért a nagy nyugati hatalmakkal el kell magukat határozniok, hogy

a dunai államokat megsegítsék szabad gazdasági fejlődésük fenntartása tekintetében.

Nem arról van szó, hogy Németországot izolálják, hanem arról, hogy a szabadság és béke politikáját megvédelmezzük.

A The Economist cikke nem tekinthető egyébként, mint burkolt gazdasági hadüzenetnek. A mi szempontunkból ennek a gazdasági harcnak, amely a mi piacaink megszerzésére irányul, csak előnyös következményei lehetnek.

Drágult az élet. Az Argus által a Viator rendszer szerint közölt index az életfentartás további drágulását mutatta, bár az árak újabb emelkedése nem lényeges. Az életfentartás költségei a békebeli költségek 39.87-szeresét tették ki májusban, míg áprilisban ez a szám 39.80 volt. Májusban rendszerint olcsóbbodásnak kell beállania a gyümölcs és főzelékek olcsóbbodása következtében. Az idén ez nem történt meg, ami elsősorban a hideg időjárásnak tulajdonítható.

A karakul-juhbőrök kivételének fejlesztése. A kormány gazdasági bizottsága elhatározta, hogy különböző kedvezményekkel előmozdítja a karakul-juhbőrök kivitelét. Tavaly ezekből a juhborókból a kivitel értéke elérte a félmilliárdot. Illetékes helyen azt remélik, hogy a kedvezmények folytán ez az összeg az idén is el lesz érhető.

Újból megkezdődik a francia frank átutalása. Az utolsó hetekben a Nemzeti Bank megfelelő devizakövetelések hiánya miatt nem teljesített átutalásokat Franciaországra. Az importőrök által a Nemzeti Banknál letétbe helyezett összegek ellenértéke nem volt átutalható. Mivel közben a Nemzeti Bank megfelelő devizakövetelések birtokába jutott, a francia frank átutalása ismét megkezdődött.

ROMÁN-ARGENTIN MEGALLAPODÁS A TENGERRIÉLADASRA VONATKOZÓLAG. A nemzetgazdasági minisztérium és az argentinai kormány között megállapodás jött létre, amely véget vet annak a versenynek, amely eddig évről-évre a tengeri értékesítése körül folyt. A gentleman agreement szerint a jövőben Argentína nem enged meg a tengerikivitel Európára felé, ha a tengeri ára fob Buenos Ayres 5 peso alá eszikken, viszont a román kormány betiltja a tengerikivitel, ha annak ára fob Braila 33 frank alá süllyedne. Azonkívül román-argentin irodát állítanak fel, amely a tengerikivitel tekintetében a két kormányt informálja.

Felémelték egyes acélárak behozatali illetékét. A pénzügyminiszter a lemezek és táblák alakjában behozott acél behozatali engedélyének illetékét az eddigi 100 lei helyett száz kilónként 2.000 leire emelte fel.

A banktörvény megváltoztatása. A kormány tudvalevőleg törvényrendeletet adott ki, mely többek között megváltoztatja a banktörvényt. Az új banktörvény értelmében a banktörvény rendelkezéseinek életbeléptetése után minden adminisztrátornak letétet kell adnia, amely bankkrésznáryekből áll és legalább az alaptőke 1/200 részét képviseli. A letét névértékének legalább 30.000 leinek kell lenni, a bank alapszabályai a maximális értéket 500.000 leiben határozzák meg. A bankok a banktörvény életbeléptetése után nem fogadhatnak el több betétet, mint az alaptőke és a tartalékok kilencszerese. A bank összes kötelezettségeinek összege az alaptőke és a tartalékok tizenkészeresét nem haladhatja meg.

Decentralizálják a szeszegedáruság hatáskörét. A szeszegedáruság igazgatósága elhatározta, hogy az egyszerűbb elintézés érdekében a jövőben a kevésbé fontos engedélyeket a pénzügyigazgatóságok mellett működő monopolkirendeltségek intézik el. Csupán a fontosabb kérdéseket terjesztik az igazgatóság elé végleges elintézés céljából.

A buza és a tengeri irányzata a banati gabonapiacra lanya. A kereslet és a kínálat hiányában az üzleti forgalom is eszikken. A piaci árak a következők: buza 76 kilós timisi 570, torontali 575, buza 77 kilós timisi 575, torontali 580, buza 78 kilós timisi 580, torontali 585, tengeri 320, zab 460, takarmányárpa 380, tavasi árpa 400, korpa 330, tökmag 680, napraforgó mag 450, muhar-mag 350, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 1020, nagymalmi liszt 1040 lei.

Hivatalos devizaárfolyamok. Arany font 1.122.77, arany dollár 230.71, arany svájc frank 4452, arany francia frank 940, angol font 676.69 — 690.49, egyiptomi font 693.94—704.4, palesztina font 677.38—691.18, dollár 136.25—139, török font 82—83, holland font 75.56—76.94, német márika 38—39, svéd korona 34.91—35.60, svájc frank 31.29—31.91, belgas 22.98—23.46, francia frank 4.80—5.20, olasz lira 7.17, cseh korona 4.5—4.84, dinár 2.89—3.05, leva 1.24—1.30, drachma 0.99—1, zloti 22.30, pengő 24.65—25.03. Az első árfolyam a vétel, a második az eladási árfolyamot jelenti. Az árfolyamokban beufoglaltatik a 38 százalékos devizafelár.

A TELEFON

havi előfizetési díja

Lakás
egyéni vonal Lei **500**
közös vonal, 2 előfizetőre . . . Lei **350**

Szabadoglalkozásuak
egyéni vonal Lei **550**
közös vonal, 2 előfizetőnél . . . Lei **400**

Kereskedelem
egyéni vonal Lei **850**
közös vonal, 2 előfizetővel . . . Lei **700**

Hatóságok Lei **775**

Külön illeték nélkül!

Ha egy hónapra előre fizeti az előfizetési díjat, a telefon-társaság elvégzi az összes szerelési munkákat.

— Hét millió lei hiány a covurlui törvényeszkés esőszindikátusánál. A szindikátusnál a legutóbbi rovacsolás alkalmával hiányt találtak, és ekkor megindult a vizsgálat. Gheorghiu Nicolae, a törvényeszkés esőszindikátus jegyzője, a hiányzó pénzzel nem tudott elszámolni és ezért letartóztatták. Gheorghiu azzal védekezik, hogy ártatlan és nem tudja, hova tűnhetett a pénz.

— Halálos végű szerelmi dráma bírój befejezése. Maican Emil fiatal hadnagy Clujon az elmúlt év novemberében agyonlőtte Bradócz Krisztina huszonöt éves táncosnót. A hadnagy feleségül akarta venni a leányt, de az nem fogadta el a házassági ajánlatot. Egyik este Maican Emil hazakísérte a leányt, akire azután rálőtt, majd öngyilkosságot kísérelt meg. A táncosnót és Maican Emilét beszállították a kórházba, ahol Bradócz Krisztina meghalt. Maican hadnagy hónapokig élet és halál között feküdt, de mégis felgyógyult súlyos sebeiből és most a eluji katonai törvényeszkés elé került, amely három évi börtönrre ítélte.

— Veszedelmes csempészek. Botiz község esendőrsége tudomást szerzett arról, hogy a község melletti erdőn keresztül éjféli félkor csempészek érkeznek. Stoicescu őrnagy-csendőrzárnyparancsnok és Vlasie Tanasie esendőrmester elrejtőztek az erdőben és éjfélkor a csempészek meg is érkeztek. A esendőrmester és az őrmester megállásra szólították fel a csempészeket, akik erre a csomagjaikat eldobálták és futának eredtek. Az őrnagy és az őrmester tüzelni kezdtek, mire a csempészek revolverlövésekkel válaszoltak. A csempészeknek végül is sikerült elmeneük. Az eldobált csomagokban nagyértékű selyemanyagot találtak. A csempészek kézrekerítésére megindult a nyomozás.

— Elhunyt lugoji ügyvéd. Lugojon nyolcvankét esztendőskorában meghalt Fényes József dr. ügyvéd. Fényes elsőrangú jogász volt, a háború előtt hosszú időn keresztül tagja volt a város és a megye törvényhatósági bizottságának, több vállalat, ügyészi állását töltötte be és hosszú esztendőkn keresztül elnökölt a lugoji zsidó hitközségnek. Temetése általános részvét mellett ment végbe.

— A rossz iskolai bizonyítvány miatt fölbőltte magát Szász Ferenc sígheti vendéglős Tibor nevű tizenhat éves fia. Szász Tibor, a liceum hetedik osztályos növendéke volt és négy tantárgyból osztályosmértésre bukott. Ezt annyira a szívére vette, hogy revolvert szerzett és öngyilkosságot követett el. Az öngyilkosságot a diák apja fedezte fel, aki fiát a tükrök előtt vérőseában holtan találta.

— Megrögzött székrekedésnél és annak mindenféle káros következményeinél a gyomorbelésatornát reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz alaposan kitisztítja, az emésztést és az anyagcserét előmozdítja, a vérkeringést megélénkíti s kellemes közérzetet és fokozott életkedvet teremt. Kérdezze meg orvosát!

— A golya kicsipte egy gyermek szemét. A salajmegye Bogdand községben a legutóbbi vihar alkalmával jégeső volt és a galambtojásnagyságu jégdarabok a kisebb madarakat, sőt még golyákat is leverték a földre. A jégerés után Tóth László nyolc éves fiúcska egy nagy golyát talált a földön. A gyermek felvette a golyát és emi akart neki adni. Közben a madár erőre kapott és hirtelen hosszú csőrrel belekapott a fiúcska jobb szemébe. A madár a csőrrel valóssággal kicsipte Tóth László szemét. A szerencsétlenül járt gyermeket beszállították a satumarej kórházba, ahol műtétet végeztek rajta, de ez sem segített, mert a fiúcska jobbszemére megvakult.

— Krisztus szobrának beszentelése az iskolánövérék új épületében. A Miasszonyunkról elnevezett iskolánövérék negyedik kerületi új épületében — amelyet Krisztus Király di-csőségére emeltek — felállították Krisztus szobrát. A szobrot Pacha Ágoston megyéspüspök nagy segédlettel beszentelte, utána pedig beszédet mondott, amelyben hangoztatta, hogy Krisztus maga volt a legnagyobb pedagógus.

SPORTSEMEKENYEK

Megkezdődött a futballvilágbajnokság

Románia csapata nagy küzdelem után döntetlenül játszott Kuba együttesével

A mérkőzést hónap megisméltük

Franciaországban megkezdődtek a világbajnoki torna mérkőzései, amelyek már az első fordulók óriási küzdelmeket hoztak. Románia válogatott csapatának ellenfele Kuba együttese volt. A mérkőzést tizenöt ezer főnyi közönség előtt Toulousban bonyolították le és a román csapatban a Ripensia közvetlen védelme és a Rapid halvesora előtt a Bindea, Kovács, Barátki, Bodola, Dobay-csatársor játszott. A román együttesben a legjobb csapatrész a fedezetsor volt, míg a közvetlen védelem mérsékeltén játszott. A kubai csapat hatalmas lendülettel küzdött és különösen gyorsaságukkal tünnek ki a kubai játékosok. A román csapat ezzel szemben technikusan játszott és ezzel a taktikával sikerült is ellensúlyozni a kubai csapat játékát. A vezetőgőlt Kovács révén Románia csapata érte el, de a kubaiak még a féldő előtt egyenlítették. A második féldőben a kubai csapat szerezte meg a vezetést, de Barátki a játékidő befejezése előtt egyenlített. A rendes játékidő így 2:2 (1:1) arányban végződött és a mérkőzést meghosszabbították. A meghosszabbítás sem hozott döntést, mert Kuba újabb gólját Bindeának ismét sikerült kiegyenlíteni. A küzdelem tehát 3:3 arányban döntetlen eredménnyel hozott és a mérkőzést holnap, esütör-

tőkön megisméltük.

Reimsben

a magyar válogatott csapat fölényes játékkal 6:0 (4:0) arányban legyőzte Holland-India együttesét, amelynek játéka nem közelítette meg az európai futball színvonalát.

Marseilleben

hatalmas küzdelem volt az olasz és a norvég csapatok között. Norvégia kitünően küzdött a favoritnak tartott olasz csapat ellen, amely csak fáradtságos küzdelem után a meghosszabbításban győzött 2:1 (1:1-0:0, 0:0) eredménnyel.

Strassburgban

is izgalmas küzdelem volt Brazília és Lengyelország válogatottjai között. A mérkőzés folyamán a lengyel csapat volt fölényben és a braziliai csapat csak nehezen egyenlített a rendes játékidő befejezése előtt. A meghosszabbításban azután a braziliai csapat győzött 6:5 (4:4, 4:4, 3:3) arányban.

Le Havreban

Csehszlovákia csak nehezen harcolta ki a továbbjutást a kitünően védekező holland együttes ellen, amely 3:0 (0:0, 0:0, 0:0) arányban szenvedett vereséget.

Párisban

a kapu előtt határozottabb francia csapat könnyen győzött 3:1 (2:1) arányban a belga együttes ellen.

Barátságos mérkőzések eredményei

A Ripensia—Chinezul-Ilsa barátságos mérkőzést a lila-kékek nyerték meg erős küzdelem után 3:2 (1:0) arányban. A városunkban lejátszott többi mérkőzés eredményei: III. kerületi FC—Freidorf 2:1 (0:0), Progresul—Patria 2:1 (0:0). Aradon az AMEFA csapta 0:0 arányban döntet-

lenül mérkőzött a resitai UDR együttesével. Orsovan pedig a jimboliai Bohn SC 3:1 (1:1) arányban győzött CFR Severin ellen.

ELECTRICA—UDR 3:2 (2:2, 2:2, 2:2).

Az Electrica ifjúsági csapata a ligabajnoki döntő mérkőzésen csak nagy küzdelem után győzte le a resitai együttes ifjúsági csapatát.

Băile Lipova

Az ország legszebb és legmodernebb strandfürdője



SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvénynél, máj- és vesebetegségeknek, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neurastheniánál, valamint női betegségeknek gyógyulást nyújt

Lipova és környékén 50 százalékos kedvezmény. Prospektus szelvényekkel díjazunk

TECHIRGHIOL

elismert gyógyfürdő. Szezon május hó 15-től október 1-ig. Az államvasutakon 50 százalék kedvezmény. :
Hideg és meleg iszapfürdők! Strand a tengeren! Csodálatos gyógyulások érhetők el!

reuma, gúdés, érelmeszesedés, külső tuberkulózis női bajok, angol kór, sfb. esefekben

Tíz fürdőépület, villák és vendéglők minden igénynek (diétával és anélkül). Katonazene, szórakozások, kirándulások Mangalia, Balci, Ecrene helyekre.
Nagyon mérsékelt árak! Nagyon mérsékelt árak!

MA DELUTAN NAGYSZABÁSÚ SPORTÜNNEPSÉG LESZ A BANATUL-PÁLYÁN

Ma, szerdán délután nagyszabású sportünnepe lesz a Banatul-pályán. Az ünnepség délután öt órakor Manuila Camil dr., a sportszövetség megbízottjának beszédével kezdődik, aki a Sportok napjának jelentőségét fogja méltatni. Ezt követi Bunescu tábornok, hadosztályparancsnok beszéde. Ezután a sportgyesületek díszfelvonulása következik, majd a változatos sportműsor keretében különböző sportgyakorlatokat és versenyeket bonyolítanak le. Minden egyesületnek erkölcsi kötelessége, hogy tagjainak pontos megjelenéséről és fegyelmzett magatartásáról gondoskodik, annál is inkább, mert a mai sportünnepe keretében Timisoara sportolói öfelsége Carol király iránti hódolatkak adnak kifejezést.

Nemzetközi mérkőzések

Clujon a Hungaria csapata játszott a második mérkőzését a Victoria ellen. A magyar csapat az Universitatea elleni kudarcát kijavította és szép játékkal 3:0 (1:0) arányban győzött. Targumuresen a Mures a ZsAK csapatát látta vendégül. A szabadkai csapat gyengén szerepelt és 4:1 (1:0) arányban vereséget szenvedett.

Vasárnap a Ferencváros játszik városunkban

és ellenfele a Chinezul-Ilsa csapata lesz, amely a Ripensia elleni mérkőzésen igazolta, hogy jó formában van és meg tudja állni helyét a Ferencváros ellen is. A Ferencváros több válogatott játékos a labdarugó világbajnokságon résztvevő magyar válogatott csapatot erősíti, azonban a Ferencváros még így is jó játékerőt képvisel, mert a városunkban játszó csapat minden tagja volt már válogatott játékos. A közönség nagy érdeklődéssel várja a vasárnapi mérkőzést.

Az országos ifjúsági birközöbajnokság eredményei

Városunkban bonyolították le az országos ifjúsági birközöbajnokság versenyeit. Az eredmények a következők: Légsúlyban Huszár (UDR) győzött. Pehelysúlyban Suhaja a CAMT versenyzője lett bajnok. Könnyű súlyban Gyukits (UDR) versenyző nyerte a bajnokságot. Középsúlyban Guszmán (CAMT), középsúlyban Kovács (CAMT), könnyűsúlyban Hodea (CAMT) és nehézsúlyban Benda (UDR) versenyző győzött.

TOMA AUREL EURÓPABAJNOK

Toma Aurel, a kiváló román ökölvívó, Cattanso Gino olasz bajnokkal mérkőzött az Európa-bajnokságért. A kilencedik menetben a zsűri szabálytalan küzdés miatt diszkvalifikálta az olasz boxolót és így Toma Aurel lett az Európa-bajnok.

Hajlandó vagyok

osztálysorsjátékra bevált módszereket közölni mindazokkal, akik címüket tudatják velem. E. Dascal, Cluj, Strada Paris 29.

Óvja meg ruháit a MOLYOKTÓL



FLIT mindig OL!

MINDEN BARÁTNŐJE SORBAN FÉRJHEZMENT, MIG Ő...



Rádió

CSÜTÖRTÖK, JUNIUS 9.

Bucuresti. 6.30: Reggeli torna, utána hangverseny, rádióhíradó, háztartási és egészségügyi tanácsadó. 13.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 13.25: Déli hangverseny. 13.40: Lemezek. 14.15: Hírek, rádióhíradó. 14.30: Lemezek. 15.15: Sport. 16.45: Előadás. 18: Gyermekóra. 19: Időszaki anyagok. 19.15: Columbia-táncczene. 20: Radulescu Andrei, a legfelső semmitűző elnökének előadása. 20.05: Rosetti A. tanár előadása. 20.35: Opera. 23.45: Hírek közvetítése külföldre németül és franciául.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofon. 11: Hírek. 11.20 s 11.45: Felolvasás. 13.05: BSZKRT-zene. 14.30: Cigányzene. 17.15: A háztartásról. 18.30: Magyar nóták zongorán. 19: Elbeszélések. 19.30: Lemezek. 20: Helyes magyarság. 20.30: Gazdáknak. 21: Opera hanglemezekről. Othello. 21.45: Hírek. 22.20: Kültügyi negyedóra. 24.10: A rádió szalonzenekara. 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.30: Angol nyelvtanítás. 20.30: Táncclemezek. 21: Előadás. 21.30: Hírek. 21.55: Lemezek.

Bécs. 19.15: Hangverseny. 21: Szórakoztató zene. 22.20: Hangverseny. 23.30: Könnyű zene. 1: Szimfonikus hangverseny.

Brasov. 20: Lemezek. 22: Hangverseny. 23.20: Szórakoztató zene.



OLAJBOGYÓ-OLAJ, AZ ANTIK... ÉS MEGIS ÚJ SZEPÍTŐSZER

Minden nő elragadóbb, bájosabb lehet, ha a Palmolive szépitő-kurát használja. Reggel és este masszírozza arcát, nyakát, vállait a Palmolive szappan bőséges habjával. Mossa le, előbb meleg, azután hideg vízzel. Ennyi az egész. Ez a nagyszerű szappan mélyen behatol a pórusokba és megtisztítja azokat minden szennytől.

Az olaj révén, amely egyik alkotórésze, a Palmolive szappan megpuhítja az epidermiszt és fiatalos hamvasságot kölcsönöz annak. Arcbőre fiatalos ragyogó lesz...

Palmolive olyan olcsó, hogy a nők milliói használják fürdőszappannak is és boldogok, hogy testüket is olyan ideálisan gondozhatják, mint arcukat.



Milánó. 20: Szórakoztató zene. 20.20: Lemezek. 22: Szimfonikus hangverseny. 24: Táncczene.

Prága. 19.20: Hangverseny. 21.55: Szórakoztató zene. 23.15: Lemezek.

Strassburg. 20.30: Hangverseny. 21.30: Szórakoztató zene.

PÉNTEK, JUNIUS 10.

Bucuresti. 6.30: Reggeli torna, utána hangverseny, rádióhíradó, háztartási és egészségügyi tanácsok. 13.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 13.25: Déli hangverseny. 13.40: Lemezek. 14.15: Hírek, rádióhíradó. 14.30: Lemezek. 15.15: Sport. 16.45: Előadás. 19.15: Csak Rádió Románia: Román lemezek. Csak Rádió Bucuresti: Bertelin: Zongoranégyes. 19.55: Filonessou zongoraművész hangversenye. 20.20: Soimescu Stefan tanár előadása. 20.40: Volanescu Felicia énekel. 21.05: Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter előadása. 21.30: Délszláv Európa-hangverseny. 22.45: Hírek. 23: Vendégloji zene. 23.45: Hírek külföldre.

Budapest I. 7.45: Torna, utána: Gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Lemezek. 13.30: Hírek. 14.30: Állás-talan Zenészek Szimfonikus zenekara. 17.15: Diákféltóra. 18: Előadás hanglemezekkel. 18.55: Sportközlemények. 19.05: Négykezes zongoraszármok. 19.45: Előadás. 20.15: Cigányzene. 21: Hírek. 21.30: A jugoszláv rádió Európa-hangversenye. 22.50: Időjárásjelentés. 23: Uhl Antal lillei le-

kész üzenete a franciaországi magyarokhoz. 23.15: Jazz. 24.25: Cigányzene. 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.15: Gyorsíró tanfolyam. 19.45: Cigányzenekar muzsikál. 20.15: Felolvasás. 20.45: Ének. 21.30: A rádió szalonzenekara.

Bécs. Hangverseny. 20.25: Opera. 23.30: Hangverseny. 24.45: Lemezek. Belgrad. 20.05: Szórakoztató zene. 21.30: Hangverseny. 22.45: Lemezek.

Milánó. 20.30: Lemezek. 22: Operett. 24: Táncczene.

Prága. 19.20: Szórakoztató zene. 21.30: Hangverseny. 23.20: Lemezek.

Strassburg. 19.30: Hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 21.30: Opera.

A DÖNTŐ JÁTSZMA

Kémregény:

Irta: CSAKY MARGIT

69

— Ezt a nagyszerű percet méltón kellene megünnepelem. Oly boldog vagyok, hogy szeretnék valami nagyot csinálni.

— Igazad van, Rudi, kellene valamit tenni. Valami eljegyzés felét, — mondotta Lujza.

— Eddig titkoltam, de most már megmondhatom. Én is megtaláltam a boldogságomat. Szeretek egy lányt, aki, úgy érzem szintén szeret engem.

— Ah! — csodálkozott Lujza, — gratulálok! — Isten éltesse, sógor!

AKI MINDENÉL FELÉDOZTA

Margarette magabaro-skadtan ült. Tekintette fáradt, arca elnyúlt volt. Mintha évekkel megöregeedett volna. Mr. Norison ott ült vele szemben s szomorú arccal nézte a lányt.

— Margarette, maga a legnagyobb szolgálatot tette hazájának. Maga a legtöbbet áldozta érte: szívéért.

Margarette könnyei szaporán hullottak. Szólni sem tudott.

— S mindegyik én kellett, hogy kényszerítsem, aki oly igazán szeretem magát. Bocsásson meg, én igazán nem tudtam, hogy ennyire van azzal az emberrel. De nem volt más megoldás... Meg kellett hozni ezt az áldozatot magának is, és...

— És? — vetette fel fejét a lány.

— És nekem is!

— Magának is?

— Nekem is, mert évek óta szeretem magát. Az én lelkemben is viharok dúltak, amikor a maga boldogságát kellett szétlúnom.

— Maga erről eddig nem szólt semmit.

— Nem szóltam s nem kellett volna most sem szólni.

— Miért nem kellett volna szólni?

— Ha én erről beszéltem volna, az hitte, hogy féltékenység, irigység is közrejátszottak, amlért éppen magát, csakis magát bíztam meg ezzel a fela-

dattal.

— Oh be boldog vagyok minden szerencsétlenségem mellett, hogy a sors úgy hozta, hogy Lehmann inkorekt volt velem szemben, — mondotta Margarette.

Mr. Norison nagy szemekkel nézte a lányt, aki folytatta.

— Ha ez nem jön közbe..., ha ez nem így alakul... félek, akkor nem lett volna annyi erőm, hogy megtegyem...

— Ennyire volt, szegény kis Margaretteom!

A lány bólintott, sóhajtott, majd Norisonhoz fordult:

— Amit megtudtam, amit megszerettem... — kérdezte bizonytalan hangon, de a férfi megértette a kérdést.

— Igen, amit megszerzett nekünk, amit megtudott, ez kielégítő. A már meglévő adatokkal együtt most már majdnem pontosan tudjuk rekonstruálni az ellenség tervét s tudunk ellene védekezni. Nem fogunk harcra bocsátkozni. De ez már az admirális dologja. Mi elvégeztük a magunkét...

— A férfi megcsókolta a lány kezét, felállt, jelezve, hogy már nincs semmi mondani valója.

— Gondolom egyelőre nincs már mit megbeszélünk? — kérdezte bizonytalan hangon a lány.

— Nem, most nincs mit megbeszélünk. Most egyetlen egyre vigyázni kell, hogy az az ember semmi gyanút ne fogjon. Jó volna egy nagyon kedves levelet hátrahagyni és...

— Eltűnni egy időre — egészítette ki a mondatot a lány. Nemde így gondolja?

— Igy, így gondolom és még valami nagyon fontosat...

— Mit? — kérdezte a lány.

— Meggyógyulni és nekem megbocsájtani... és a változhatatlanba beletörödni...

Bucsurorok.

Délután auto állt meg Z. grófnő villája előtt. Egy férfi ugrott ki a gépből, kisegített egy fiatal, fetendő szépségű hölgyet és felmentek a villába. Rohrbach és testvére voltak. Az inasnak azt mondta, hogy jelentse be Grootegast Clarisse kisasszonynak. Az inas bejelentette, a kisasszony elutazott, de az idős grófnő otthon van.

— Sürgőnyt kapott — mesélte a grófnő — hogy

nagybátyja, aki egyébként nevelőatyja is, súlyosan megbetegedett. Így el kellett utaznia. Aztán elmesélte, hogy Clarisse nagybátyja már régóta beteg, szívbajos s egy dániai szanatóriumban fekszik. Szegény Clarisse oly szomorú volt — mesélte — hogy nem tudott Önnel találkozni.

— Kár, — sajnálkozott Lujza is, — nagyon szerettem volna megismerni a bátyám leendő feleségét.

— Nagyon szerettem volna Önnel beszélni, elbucszni, de nem várhatott. A nagybátyja állapota egaszto s egy alkalmi utazási lehetősége akadt. Egy katonai repülőgéppel elment Dániába. Így szegény talán még életben találja az öregurat.

— Szegény Clarisse, — mondotta a férfi — Ilyen csapás. Még néhány hónap, vége lesz a háborúnak s akkor megnősülünk.

Egy ideig még beszélgettek, azután bucsuztak. Rudi elmondotta, két nap múlva neki is indulnia kell s majd csak néhány hónap múlva tér vissza.

— Egy levelet is ír Clarisse, — mondotta a grófnő — néhány fénykép is van benne...

A férfi átvette a levelet és eltávozott hugával. Az őrnagy egész uton alig váltott szót hugával. Elfoglaltnak látszott saját gondolataival, nagyon a lelkére fektült a kellemetlen meglepetés, hogy Clarissenak el kellett mennie. Amint visszaérkeztek a szállodai lakásra kibontotta a lány levelét, kivett egy fényképet: a Clarisse egy előtte eddig ismeretlen, de csodás képű, majd olvasni kezdett:

Kedves! Napok óta, hetek óta valami ismeretlen, titokzatos félelem vett rajtam erőt, félelem, amelynek nem tudtam okát megfejteni: Sokszor féltem, hogy nem szeretsz, hogy egy napon elhagysz Jön valaki, egy ismeretlen vetélytársnő s elragad tőlem. De rettentő is ez az élet, hogy alig talál egymásra két szív, jön egy sürgöny, vagy egy rossz hír és mindennek vége!

— Lehet csak hetek múlva jöhetnek vissza, — írja a lány. Így hát ő mit keresne itt csak egy nappal is tovább a kellesténél? Nem, itt semmi keresnivalója.

Magára kapta kabátját s hatalmas léptekkel, mintha menekülni akarna önmaga elől, lépett ki a szobából.

(Folyt. köv.)

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4, II. kerület: Idmăș-trafik, Piața Badea Cârțan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobanților 2. — Harmadik kerület: Helffnbein-trafik, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lei, vastagabb betűvel 2 lei
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lei
Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: Marsch-trafik, Piața Küttl — Nógrády-trafik, Tivoli mellett — Olariu-trafik, Piața Dragulina 6 — Vittek-trafik, Bulevard Carol 54 — Galgoczy-trafik, Strada Brătianu 15 a. Telefon 8-49

Oktatás

Beiratkozások

a nyári szabászat tanfolyamra, naponta 8-11-ig a „Szabászat akadémián.” I. kerület, Piața Unirii 13. (1731)

Házasság

Csinosnak mondott

36 éves, egyedülálló asszony vagyok, ismerettség hiányában ezúton kérem 45-55 év közötti nyugdíjas vagy nyugdíjkepes úriember ismerettségét házasság céljából. Leveleket „Finom lélek” jelleg alatt a kiadóba kérem. (1754)

Állást keres

Órakeres

és üzleti könyvek felfektetését elvállalja könyvszakértő, IV. kerület, Strada Dimitrie Sturza 70. (1700)

Koszthordás

olcsón vállalom, címeiket a kiadóban kérem leadni. (1617)

Fűszeresség

több évi gyakorlattal, jó bizonyítványokkal, állást keres, Inkassziós és bármilyen más állást is vállal. Cím a kiadóban.

Házmesteri állás

keres fiatal, gyermektelen házaspár, cím a kiadóban. (1754)

Alkalmazás

Fehérnemű varró

keresek 2-3 napra, aki jól ért a javításhoz, címeiket kérem a kiadóban leadni. (1751)

Önálló

varró és tanuló lányokat felvesz „Marion Salon” IV., Piața Asanesti 3. (1755)

Jól főző mindenek

éves bizonyítvánnyal kis családnak keresetük Orsovára, Havi fizetés 1000 lei, cím a kiadóban. (1753)

Lakás

Bérbeadó

azonnal irodának, rendelőknek, műteremnek vagy szalonnak alkalmas két szoba, előszoba és fürdőszobából álló helyiség. Bővebbet Kun Ferenc dr. ügyvéd irodájában, Bulev. Regele Ferdinand 4. szám, Telefon 12-31. (1579)

Kétszobás

fürdőszobás lakás parkirozott udvarban kiadó III. kerület, Strada Feldioara 14 szám. (1741)

Modern

egyszobás lakás, összes mellékhelyiségekkel villában 1-2 személynek kiadó, III. kerület, Bulev. Mihaj Viteazul 15 (1742)

Kiadó

III. kerület új villanegyedben egy nagyon szép szobakonyhás szuterén lakás, III. kerület, Strada Gen. Moscu 5. (1752)

Modern

egyszobás lakás mellékhelyiségekkel augusztus 1-re kiadó, III. kerület, Piața Bisericii 4/a. szám. (1749)

Teljesen modern

kétszobás lakás kiadó augusztus 1-re, III. kerület, Str. C. Brancoveanu 8 (1750)

Szép kétszobás

lakás fürdőszobával, csukott verandával, július 1-re kiadó a 6-os villamosnál, III. kerület, Str. Crisul 1. (1757)

Háromszobás

modern lakás új házban július 1-re kiadó, III. kerület, Str. Motilor 2/a. szám, a Piața Küttl mellett. (1758)

Adás-vétel

Fodrászok figyelmébe!

80 literes viztartály Phön-szárítógép, szarító sapka és egyéb fodrászokké jutányosan eladó, Kohl fodrász, Piața I. C. Brătianu. (1723)

Loc de vanzare

in apropiere de Bulevardul Filipescu. Informațiuni Palatul Dicasterial, etaj III. Camera 77-78. (1717)

Jégszekrények

mészárosok, vendéglősök és háztartások részére, vendéglői pultok legolcsóbban a készítőnél kaphatók, Szakszerű javítások eszközöltetnek, Petrovits Simon IV. kerület, Str. Preyer 36. (1203)

Házhely

eladó a Bulevard Filipescu közelében. Bővebbet Kormányzói-épület III. emelet, ajtó 77-78. (1715)

Takarékos háziasszonyok figyelmébe!

Felesleges butorát ha el akarja adni, úgy forduljon hozzám. Készpénzzel veszek (nem komisszió), hálósobák, szekrények, ágyak, asztalok, székek, ottománok, konykabereendezés, porcellán- és konyhadények, íróasztalok, varrógépek, teljes háztartásberekendezéseket stb. Cím: Mobile Uzate IV., Strada Fröbl 51, (az udvarban) Böhm engros-üzlet mellett. (1191)

Valódi perzsák

ugyan olcsón sürgősen eladó, E. Pi-schoff, I. kerület, Strada Duca 6. szám, első emelet. Telefon 18-09. (922)

Ha szép akar lenni

Használjon KOLKA-téle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

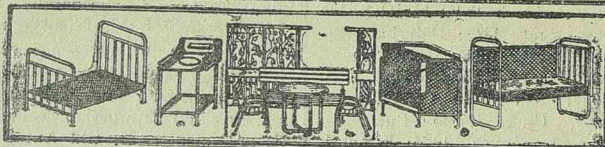
a „Fekete Sashoz” I., Piața I. C. Brătianu

Loc de vanzare

in Cetate Str. Olimp, in apropiere de Piața Unirii. Informațiuni Palatul Dicasterial, etaj III. Camera 1. (1716)

Házhely

eladó az I. kerületben, Strada Olimp, a Piața Unirii közelében. Bővebbet Kormányzói-épület, III. em., ajtó 1. (1714)



Vasbutorok — kertibutor — marácok

elsőrendű anyagból, modern modellek, gyönyörű kivitelben
Gyár és raktár: II., Strada Gloriei 11
Bozsák M. és Fia Rt., Timisoara Főközpont: IV., Strada Vacareseu 11
Arlap és katalogus ingyen — Gyors gondos kiszolgálás — Telefon: 3-88

Finoman főzni-sütni

csak is

Czelnai Eszter szakácskönyve alapján lehet

Die-és szakácskönyv 140 lei
Cukrászat és hideg büfté 140 „
Szendvicsek és sós teasütemények 30 „

Kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Minden cégnek, részvénytársaságnak, betéti társaságnak, bármilyen formájú kereskedelmi és ipari vállalatnak

junius hó 15-ig új nyomtatványokra van szüksége

az 1969. számú, 1938. május 19-én kelt rendelet-törvény szerint. Fel kell tüntetni, ha a cég emblémát használ, a cégtulajdonos teljes nevét és a cégbejegyzés számát, továbbá a cég jogi formáját. Mindenkeppen el kell tüntetni egyenlő cégeknel a cégbejegyzést.

Gyorsan, izlésesen és olcsón

készít levélpapírokat, számlákat és rendelőkönyveket

Huniadi

Grafikai műintézet

Timisoara 1., Piața Lenau 3.

Telefonfelhívásra azonnal felkeressük. Telefon 14-14

Nagy éber házőrzőkutya
állatkedvelőknek azonnal átadó, IV., Str. Tudor Vladimirescu 60. (1734)

Butor

egy teljesen új modern diófaebédlő és egy diófa hálósoba, garantált prima kivitelben olcsón eladó, II. kerület, Strada Dorobanților 1. szám. (1724)

Nagy legyőzöpalma

(Schanera) helyszüke miatt eladó, IV. kerület, Strada Cameliei 60. (1734)

Családi

leszarmazások

kutatásai, vagy abban a segédkezést vállalom. — Geneológiai felvilágosításokat adok.

Cím a kiadóban

Különbéle

Korecsma

kiadó, Ronat, Strada Magdi 43. szám, Foriss. (1739)

Nincs többé

vizes, salétromos fal!

„Isolator” csodafesték, egy kgr. lei 50, — kétnyegyméterre elég, — legkevesebb 3 1/2 kgr-os postapostaküldemény. Ram-burs. Használati utasítás gratis. J. Kohl, Jimbolia. (1143)

Kölcsön kapható

10.000 leittől 10 millióig, évi kamat 5 százalék, 1-20 évi törlesztésre. Bármilyen célokra. Váltófedezeztre és konvertált adósság rendezésére is. Az egész ország területére. Bővebb felvilágosítást ad „Credit International” A. G., III. kerület, Str. Ciprian Porumbescu 31. szám, Katolikus templomig a 6-os villamos-sal. (1683)

Aviz de iarg

Se aduce la cunoștința generală, că proximu

Targ de taro

din comuna LOURIN

se va ține la 25 Iunie 1938

Se pot muna tot felul de vite. Gara

C. F. R. in loc.

Primăria

Gazdag Malvina

si-a pierdut buletinul rosu, gasitorul este rugat a-l preda politiei. (1748)

400.000 lei kölcsönt

keresek házipénztéshez 50.000 lei évi törlesztésre I. helyi betétlázasra. Ajánlatokat „Beesületes adós” jellegre a kiadóba kérek. (1756)

Magyaros motívumokkal

festett iparművészeti fatárgyak jutányosan kaphatók, Szalvettagyűri és tartók, tálcák, hámas gyertyatartók és egyebek, szakképzett minden tárgy megrendelhető. Minták a kiadóban. (1521)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZÁKLAPJA

Gazeta Restaurantilor si Hotelierilor Vendéglősök és Szállodások Lapja

TIMISOARA 1., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.